

INSOMNIA

El Universo de Stephen King



AÑO 11 - Nº 126 - JUNIO 2008

Los tres reyes de la ficción

Los King, la familia literaria de Maine

THE LONG ROAD HOME #3 - MAGO Y CRISTAL - THE STAND - JEFFREY JONES - EL HOMBRE DIVERGENTE



PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
INFORME
OPINIÓN
EDICIONES
No-FICCIÓN
TORRE OSCURA
OTROS MUNDOS
ENTREVISTA
LECTORES
CONTRATAPA

EDITORIAL

Desde que comenzáramos a publicar en **INSOMNIA** la sección *Otros Mundos*, muchos han sido, y valga la redundancia, los mundos que hemos "descubierto" o intentado dar a conocer.

PÁG. 3

NOTICIAS

- King y su top 20 de canciones más escuchadas
- *The Cannibals*, la próxima novela del maestro del terror
- Se pospone hasta 2009 la obra *Ghost Brothers of Darkland County*
- Justin Brook y su interesante libro sobre Stephen King: *A Primary Bibliography*
- Premios para Joe Hill

... y otras noticias

PÁG. 4

OPINIÓN

Completando la saga

A finales del año 2004, tras más de seis años sin noticias de Roland y su Ka-tet, el esperado quinto tomo de la saga veía la luz en EEUU. Si bien era cuestión de meses antes de que...

PÁG. 15

Y ADEMÁS...

EDICIONES (PÁG. 17)

OTROS MUNDOS (PÁG.30)

ENTREVISTA (PÁG. 34)

LECTORES (PÁG. 37)

CONTRATAPA (PÁG. 39)

INFORME

LOS TRES REYES DE LA FICCIÓN

Stephen, Tabitha y Owen: la familia literaria de Maine

Owen King está robándole el show a su famoso padre. Stephen King simplemente se sienta en el escenario y sonríe. Es viernes por la mañana en el Auditorio de la Biblioteca del Congreso de Coolidge, donde tres miembros de la familia poseída por la prosa King han venido a leer y hablar con los estudiantes de varios institutos del distrito. La primera fue la madre de Owen, Tabitha, autora de ocho novelas publicadas, que son ocho más que las de su hijo ha logrado publicar. El último será el padre de Owen, que ha producido como salchichas más de 50 libros desde que arrancó con *Carrie* en 1974.

PÁG. 9



NO FICCIÓN

El Pop de King (V)

Una nueva entrega de esta serie de notas que recopila las mejores columnas de *El Pop de King* publicadas en *Entertainment Weekly*. Este mes: *Cool and The Gang*, *El "Arte" de los Textos Promocionales* y *La Locura de los Videojuegos*.

PÁG. 22

TORRE OSCURA

The Long Road Home #3

En el número tres de *The Long Road Home*, Alan está a punto de salvar a Roland del Pomelo de Maerlyn. Usa su poder para conectarse con Roland, y tiene éxito. Entra al mundo del Pomelo de Maerlyn y encuentra...

PÁG. 27

EN PRÓXIMOS NÚMEROS DE INSOMNIA...

A FONDO: Stephen King como literatura

DVD: Más artículos de esta nueva sección

EDICIONES: Continuamos conociendo los "mejores" libros

OTROS MUNDOS: Frankenstein a los ojos del siglo XX

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
INFORME
OPINIÓN
EDICIONES
No-FICCIÓN
TORRE OSCURA
OTROS MUNDOS
ENTREVISTA
LECTORES
CONTRATAPA

EDITORIAL

Mundos por descubrir

Desde que comenzáramos a publicar en **INSOMNIA** la sección *Otros Mundos*, muchos han sido, y valga la redundancia, los mundos que hemos "descubierto" o intentado, al menos, dar a conocer. El objetivo de los artículos que forman parte de esa sección es bucear en otros autores, libros, películas, series de televisión, etc. Y, por suerte, la reacción de los lectores ha sido siempre de agradecimiento. Sabemos que hoy día es una parte importante de nuestra revista. Alejarnos por un rato del universo de Stephen King y abrir otras puertas es un más que sano ejercicio para todos a los que nos gusta la cultura.

Pero algo importante de *Otros Mundos* es que ha sabido combinar a autores históricos y consagrados junto a otros más jóvenes, poco conocidos o que recién comienzan, que escriben en español y que lo hacen muy bien. Haber repasado la trayectoria de Poe o Lovecraft, o buceado en series como *Angel* o *Kolchak* ha sido tan importante para nosotros como indagar en libros como *El Garante*, *El Manuscrito Voynich*, *Mañanas en Sombras*, *Jacques de Molay*, *Recuerdos Parásitos*, *Superficie* y *El Hombre Divergente*. Muchos de estos últimos han sido publicados en forma independiente y con escasa o nula publicidad. De ahí la importancia de difundirlos.

De alguna manera es acercarse un poco a la labor que permanentemente realiza Stephen King, apoyando y difundiendo a los escritores que están comenzando su carrera literaria. Otra de nuestras secciones, *Ficción*, es también un reflejo de esa idea. Sabemos que del otro lado, leyendo estas líneas, hay excelentes autores que han logrado publicar sus libros. Y muchos lectores con ganas de descubrir otros mundos. Si quieren darlos a conocer, no tienen más que contactarse con **INSOMNIA**. ■

¡HASTA EL MES PRÓXIMO!

STAFF



EDITOR
RAR

DISEÑO
Luis Braun

COLABORADORES
Richard Dees, Ariel Bosi
Marcelo Burstein
Sonia Rodriguez
Elwin Alvarez, Fabio Ferreras

PARTICIPARON EN
ESTE NÚMERO
Thunderclap, Ziebal de Gilead
Ariel Tenorio

PUEDEN ENVIAR COMENTARIOS,
SUGERENCIAS, ARTÍCULOS
Y CUENTOS A
INSOMNI@MAIL.COM

GRACIAS A
Lilja's Library
Bev Vincent
Kinghispano.
Ka-Tet Corp
Y muy especialmente a los
lectores constantes.
WWW.STEPHENKING.COM.AR

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

INFORME

OPINIÓN

EDICIONES

No-FICCIÓN

TORRE OSCURA

OTROS MUNDOS

ENTREVISTA

LECTORES

CONTRATAPA

NOTICIAS

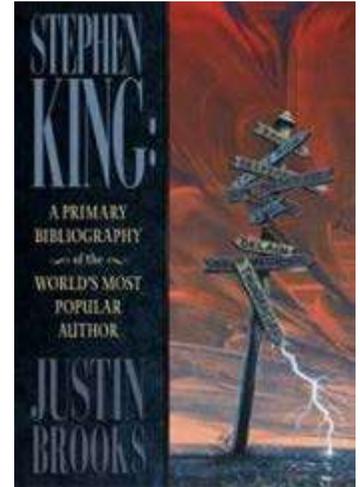
NUEVO LIBRO SOBRE KING

Por fin se publicó el libro *Stephen King: A Primary Bibliography of the World's Most Popular Author*, una bibliografía extensa y detallada, escrita por Justin Brooks, todo un experto en este tema.

Contiene más de 560 páginas, en las que se detallan 958 entradas separadas, todas con una breve descripción y la ficha técnica completa, que incluye desde fecha y lugar de publicación hasta el número de páginas.

Además, se incluyen, de forma complementaria, dos suplementos (98 páginas) con información de última hora. El libro abarca desde 1959 hasta el año 2005 en la carrera literaria de King, mientras que los suplementos cubren, respectivamente, 2006 y 2007.

El libro contiene, además, una introducción de Rocky Wood, otro especialista en la obra de King.



Brooks ha estado más de 5 años recopilando la información para su libro, llegando a descubrir casi 100 textos de King cuya publicación era desconocida para la mayoría de los lectores.

Entre las "revelaciones" que presenta el libro podemos encontrar: dos ensayos deportivos desconocidos de su época de escuela secundaria, el ensayo *Why I Love The Beatles Essay* (que ganó un premio), un guión de 10966 sobre *Batman y Robin*, y muchas sorpresas más.

En total, el libro cita la información de 103 novelas largas, 19 novelas no publicadas, 191 cuentos, 9 cuentos no publicados, 560 artículos de no-ficción, 12 poemas, 1 puzzle, 3 recetas de cocina, 36 guiones de cine y televisión, 4 obras de teatro. En total, 958 entradas individuales.

El libro se presenta en tres ediciones: en rústica (25 dólares), tapa dura (40 dólares) y limitada (175 dólares).

MI VERDADERO TOP 20 DE CANCIONES

Cualquier aficionado de la música amateur puede hacer una lista de top 20; yo hice la mía, no hace mucho, y todavía estoy escuchando a la gente que sintió que poner *Stupid Cupid* de Connie Francis en una lista de las mejores canciones rock fue incluso un acto de locura. Entonces se me ocurrió que tenía una fuente menos subjetiva que una lista, y era mi muy preciada biblioteca iTunes. iTunes no es nada más que una gran máquina de discos en el ordenador, y –como las máquinas tocadiscos que siempre se colocaban en las cafeterías y las fuentes de soda en mi malgastada juventud, burbujeantes luces de colores y sacando el compás– mantiene la huella de cada canción que reproduce.

Así que aquí hay otra lista, no de canciones que diga que me gustan, sino de unas que ahora mismo pongo cuando estoy trabajando, haciendo que trabajo, o sólo holgazaneando. Es el top 20 real de vuestro Tío Stevie, en toda su desnuda realidad. Y podéis sentirlos aliviados de ver que Connie Francis no está en la misma. El número entre paréntesis es el número de reproducciones.

20. *Rock Your Baby*
George McCrae (19)

Un falsetto divino, el espíritu del soul de los 70, y música para tener fantasías sexys.

19. *No Place Like the Right Time*
Donna the Buffalo (22)

The Buffalo es un grupo country alternativo, y aquí, la cantante solista Tara Nevins suena como una segunda venida de Stevie Nicks.

18. *City of the Damned*
The Gothic Archies (23)

Deja toda la desesperación de suicidémonos-todos reducida a una bola de chicle. ¿Cómo puede no gustarte eso?

17. *The Bug*
Dire Straits (24)

Una lección de filosofía en cuatro minutos (*"A veces eres el parabrisas/A veces eres el bicho"*), con el toque repentino –y a menudo divertido– de Mark Knopfler.

16. *La Cienega Just Smiled*
Ryan Adams (25)

Extrañas y ricas imágenes de uno de los compositores más talentosos del country alternativo.

15. *Candida*
Tony Orlando and Dawn (25)

Ok, oigo vuestras risitas. Pero antes de que me escribáis esa nota desagradable que tenéis en mente, escuchad de nuevo esta composición pop-calipso, que siempre suena para mí como una canción perdida de Jimmy Buffet.

14. *Wave On Wave*
Pat Green (26)

Un himno de country alternativo que me sugiere que el amor puede ser a veces la salvación. ¿Quieres discutir eso? Yo no.

13. *If You Wanna Get to Heaven*
The Ozark Mountain Daredevils (27)

Con todas mis disculpas a Bob Dylan, aquí está la mejor armónica de todos los tiempos del rock & roll, y un refrán –*"Si quieres llegar al cielo/Tienes que cultivar un pequeño infierno"*– directo desde Party Central.

12. *Treat Her Right*
Los Straitjackets con Mark Lindsay (27)

Este remake del soul de los *Roy Head* de 1965 echa humo. Y Mark Lindsay (que fue líder vocalista de *Paul Revere & the Raiders*) suena tan bien que tienes que preguntarte dónde ha estado todos estos años.

11. *Too Late to Turn Back Now*
Cornelius Brothers & Sister Rose (28)

Con un dulce ritmo de fondo y una descendente sección de cuerda, esta es una de las más hermosas y sentidas canciones soul de todos los tiempos. La puse en *Lisey's Story* como el primer baile en una boda.

10. *Yeah (Pretentious Mix)*
LCD Soundsystem (28)

Hipnótica. Creo que eso dice bastante.

9. *Wild, Wild West*
Escape Club (29)

Una canción infeciosamente dance con letras S&M divertidas (*"Ella es tan mala, pero no me importa"*) y un montón de humor tonto.

8. *California Stars*
Billy Bragg & Wilco (30)

Esta es de un disco de canciones "redescubiertas" de Woody Guthrie (*Mermaid Avenue*). Bragg es el magnífico artista invitado del álbum, pero esta canción es toda de la dulce y ligeramente cansada voz de Jeff Tweedy.

7. *Alabama Song*
Allison Moorer (33)

Cada vez que escucho la voz de la Srta. Moorer –casi tan pura como la de Judy Collins– cierro los ojos un minuto, salgo del mundo, y sólo escucho. Para mí, esta es su mejor canción

6. *Good Lovin'*
The Young Rascals (34)

A veces pienso que me pegaré un tiro si escucho *Groovin* o *A Beautiful Morning* otra vez, pero nunca me canso de esta canción marchosa.

5. *CB Song*
Th' Legendary Shack Shakers (35)

Primero escuché un pedazo de esta canción en un anuncio de seguros Geico. Podrías decir, "*Sólo un camionero de largo recorrido buscando amor*". Yo digo, "*Qué gran banda sonora para hacerlo*".

4. *Castanets*
Alejandro Escovedo (38)

He escrito sobre esta loca y guay canción rock otras veces. Básicamente, es *Brown Sugar* para el siglo XXI.

3. *0394413*
Beau Jocque & the Zydeco Hi-Rollers (49)

Esta es del album en directo *Git It, Beau Jocque!*, y es básicamente el anuncio de un boleto ganador de lotería: letras extemporáneas unidas a un ritmo tremendo. Cincuenta y un segundos largos, hilarantes, y completamente surrealistas.

2. *Going to a Go-Go*
Smokey Robinson & the Miracles (51)

Me descargué esta canción después de escuchar la versión de los Stones. Es una gran versión, pero nada tumba a este monstruo con su ritmo de fondo enloquecido.

1. *Tube Snake Boogie*
ZZ Top (59)

Es ruda, infantilmente sucia, y simple hasta el punto de la estupidez, pero nunca me canso de estas fuertes y animadas guitarras. Podría escucharla todo el día, y como veis, algunos días he estado a punto de hacerlo.

Así que este es mi top 20 real. El ordenador no miente.

Stephen King

*Publicado originalmente en el sitio web de Entertainment Weekly (08/05/2008)
Traducción de Soniarod*

KING Y UNA POLÉMICA

El evento que se iba a desarrollar el próximo 7 de junio, en el que tres escritores muy conocidos apoyarían al candidato a Senador Tom Allen, ha sido pospuesto debido a alguna declaraciones realizadas por Stephen King acerca de la literatura y los militares. King, quien iba a participar de ese acto junto a John Grisham y Tess Gerritsen, expresó su temor porque el evento literario se politizara demasiado. La polémica comenzó cuando el pasado 4 de abril, en la *Biblioteca del Congreso*, King les recomendó a los jóvenes que leyeran, si realmente querían capacitarse y lograr encontrar un buen trabajo. "*Si no lo hacen*", dijo, "*entonces les queda el Ejército, Irak, o algo de ese estilo*". Luego de esto, comentó que él no quería ser una distracción y que prefería posponer el evento por ahora, para no aumentar la polémica.

Con respecto a este tema, Stephen King publicó dos mensajes en su sitio web, que ofrecemos a continuación.

UN MENSAJE DE STEPHEN (I)

Que un blog del ala derecha impugne mi patriotismo porque dije que los chicos deberían aprender a leer, y que por hacer eso conseguirían mejores trabajos, es casi un desprecio. Noel Sheppard dijo, "*Buen sentimiento cuando la nación está en guerra, Stephen*". Pienso que el siente que ser ignorante y antiliterario es algo correcto cuando la nación necesita poder de cañón. Pienso que también está convencido que la guerra con Irak tiene el apoyo de todos. Bueno, no es mi caso. Es un desperdicio de recursos nacionales... y eso incluye a los jóvenes y la sangre de 4.000 soldados americanos que han perdido su vida allí. Vivo en una ciudad con guardia nacional, y apoyo a mis tropas, pero no apoyo cualquier guerra o las políticas educativas que limitan las opciones de los hombres y mujeres jóvenes para que sigan solamente una carrera militar. Si están de acuerdo con

esto, encuentren a Sheppard en Internet, y mándenle un email que diga: "Eh, Noel - Stephen King dice que te calles y yo estoy de acuerdo".

Stephen King

Publicado originalmente en el sitio web oficial de Stephen King, 5 de Mayo de 2008

UN MENSAJE DE STEPHEN (II)

Mientras estaba como consejero de lectura, dije una frase que fue tomada por ciertos bloggers del ala derecha como una patada a los militares de USA. Esa no fue mi intención. Me gustan las tropas, y las respeto. Se que la mayoría de ellos leen, porque les envío libros cuando me lo piden, y eso pasa seguido. Continuaré realizando este servicio. Es la guerra a la que nuestros políticos -muchos de los cuales jamás han escuchado el disparo de una bala- los han enviado a pelear, con lo que yo tengo problemas. Pero nunca fue una cuestión de esto o lo otro. Lo que me preocupa es como muchos estudiantes de escuela secundaria leen poco o nada, salvo que lo hagan de forma obligada. Parte de la razón son los recortes presupuestarios que el gobierno nacional hizo con la educación. Parte de la razón tiene que ver con iniciativas equivocadas como *No Child Left Behind*, que le enseña a los chicos a pasar tests, pero no a pensar o a reinserarse en las artes del lenguaje. La mayoría de los profesores odian el programa *No Child*, y nos los culpo. Los chicos que leen poco tienen calificaciones mediocres. Muchos se encontraran solamente con empleos para principiantes, como ofrecerte hamburguesas a través de una ventanilla. La mejor opción para muchos es la armada, porque ven una posibilidad de continuar con su educación y aprender algo. Muchos terminarán en Irak o Afganistán. Algunos morirán, porque seguramente estarán primeros en el frente de batalla. Amo su coraje, desearía que estuvieran aquí por una mejor razón, y principalmente espero que mis dichos no nos distraigan del problema real. Muchos chicos en Estados Unidos leen por placer los mensajes de textos de sus celulares, y dificilmente algo más.

Stephen King

Publicado originalmente en el sitio web oficial de Stephen King, 14 de Mayo de 2008

THE CANNIBALS

De acuerdo con una aparición pública de Stephen King en el canal *CSPAN-2*, pudo conocerse que su próxima novela será *The Cannibals*, también conocida como *Under the Dome*. Esta novela, que será bastante extensa según las propias palabras de King, comenzó a escribirse en 1983 y en la actualidad ha vuelto a la vida para terminar convirtiéndose en su próximo libro, sin fecha de publicación fijada. Al igual que con *Blaze*, King se nutre de material escrito hace más de 25 años, y que permanecía desconocido para la mayor parte de los lectores.

THE BIG BOOK OF NECON

Desde la página oficial de *Cemetery Dance* se ha anunciado que estará siendo editada una antología de relatos en el que participa, entre otros 50 autores, Stephen King. El título de la antología es *The Big Book of Necon*, editado por Bob Booth y el relato con el que colabora King es *The Old Dude's Ticker*. Este viejo cuento ya había sido publicado anteriormente en otra antología titulada *Necon XX*, y en el mercado de reventa alcanza los 200-250 dólares. *Cemetery Dance* editará este libro en formato comercial (40 dólares) y en formatos limitados (175 dólares aproximadamente).

LIBROS EN ESPAÑA

Durante el mes de mayo fueron editados en España dos libros de Stephen King: la esperada reedición de *La Torre Oscura IV: Mago y Cristal* y el tomo completo de la primera saga de cómics, *El Nacimiento del Pistolero*. De ambos libros hablamos en detalle en este mismo número.

LA TORRE OSCURA FRANCESA

La editorial francesa *J'ai* va a editar el próximo 15 de octubre una edición especial de *The Dark Tower* en solo dos tomos. Es decir, los 7 volúmenes en dos libros de gran tamaño, a 39.50 euros cada uno.

JUGANDO EN LA RADIO

Stephen King participó de un programa radiofónico de la cadena *NPR*, *The Rundown*, conducido por Peter Segal, y en el que formó parte de un juego en que el tenía que contestar varias preguntas.

REVISTA "IMÁGENES"

En el número de mayo de la revista española *Imágenes de Actualidad*, se puede encontrar una

entrevista a Stephen King con motivo del estreno del film *The Mist (La Niebla)*, el próximo 30 de mayo. La entrevista a King no es muy extensa, pero igualmente ocupa dos páginas y media.

EL TRAJE DEL MUERTO

La novela *Heart-Shaped Box (El Traje del Muerto)* de Joe Hill, hijo de Stephen King, ha sido nominada para el *Thriller Award 2008* en la categoría *Best First Novel (Mejor Primera Novela)*. Los ganadores serán anunciados este invierno en la *Thrillerfest 2008* en el *Grand Hyatt* de la ciudad de Nueva York durante el banquete-gala del sábado 12 de julio. Además, ha ganado nada menos que el premio *Bram Stoker* a la *Mejor Primera Novela* de 2007.

ILUSTRACIONES DE MARK GEYER

Mark Geyer, artista de la edición limitada de *The Green Mile* y a quien entrevistamos en forma exclusiva en **INSOMNIA N° 119**, puso a la venta algunas ilustraciones y originales de los libros de King en su website. Publicamos el link para todos aquellos que quieran adquirir alguna de estas obra de arte: WWW.MARKEDWARDGEYER.COM/FORSALE.HTML

SE POSPONE GHOST BROTHERS

La obra teatral *Ghost Brothers of Darkland County*, que en conjunto están realizando Stephen King y el músico John Mellencamp, se pospone hasta abril de 2009, según anunció *The Alliance Theatre*. Aparentemente, algunos ajustes al guión y otros aspectos creativos son los que hacen demorar el proyecto unos meses más.

BAG OF BONES EN MICHIGAN

Un mes después que la Gobernadora de Michigan, Jennifer Granholm, anunciara nuevos incentivos y rebajas de impuestos para la industria fílmica, varios proyectos están por comenzarse a filmar en dicho estado. Uno de ellos es *Bag of Bones*, el film basado en la novela de Stephen King, para el cual sus productores ya están buscando las locaciones que se ajusten a la historia.

THE MIST EN ARGENTINA

Finalmente, el film *The Mist* no se estrenó en los cines argentinos durante el pasado mes de mayo. La nueva fecha anunciada ahora es la del 3 de julio, durante el período de vacaciones de invierno.

RESEÑA SOBRE LA NIEBLA

La Niebla, la última adaptación cinematográfica de una novela de Stephen King, es más que una nueva dosis de terror e intriga. La oscarizada Marcia Gay Harden, una de las protagonistas del filme, lo explica así: "Da muchísimo miedo, pero a la vez es un filme inteligente que se plantea cuestiones como: ¿qué hace la gente cuando se encuentra en una situación catastrófica? ¿Son héroes? ¿En qué momento pierden la razón?"

Ese es el planteamiento que desarrolla el filme de Frank Darabont. Además de una historia de terror, invadida por una niebla horrible, repleta de criaturas malignas, es un estudio apasionante de lo imprevisible y lo diverso de las reacciones humanas en circunstancias límite. Esta es la tercera ocasión en la que Darabont lleva al cine una obra de King. Sus dos primeros filmes, *Cadena Perpetua* y *La Milla Verde*, nominados al Oscar, eran adaptaciones del escritor y exploraron también ambientes claustrofóbicos. Darabont fue, además, guionista de títulos como *Pesadilla en Elm Street 3*, *La Mosca 2* o *Frankestein de Mary Shelley*.

En *La Niebla* ha orquestado a un inspirado grupo de actores, entre los que destacan Thomas Jane, el protagonista; su hijo, Nathan Gamble; la veterana Frances Sternhagen (*Atmósfera 0*), y la espléndida Marcia Gay Harden, como una loca iluminada, que esa sí que da miedo. El escritor ha confiado plenamente en el director: "No le molestó que me tomara libertades con las otras dos obras que adapté y estuvo de acuerdo con las de esta. Nunca haría nada sin que Stephen estuviera de acuerdo". Más de 300 planos de magníficos efectos visuales, orquestados por Everett Burrell y su equipo de Café FX, y el maquillaje y los efectos especiales de KNB EFX Group enriquecen esta sugestiva propuesta para los aficionados al género.

Publicado en la revista Magazine, mayo de 2008

Fuentes de información: Lijja's Library, News From The Dead Zone y Ka-Tet Corp.

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
INFORME
OPINIÓN
EDICIONES
No-FICCIÓN
TORRE OSCURA
OTROS MUNDOS
ENTREVISTA
LECTORES
CONTRATAPA

INFORME

Los tres reyes de la ficción

Stephen, Tabitha y Owen: una mirada familiar a la literatura

BOB THOMPSON

*Publicado originalmente en The Washington Post
Traducción de Soniarod*



Owen King está robándole el show a su famoso padre. Stephen King simplemente se sienta en el escenario y sonrío.

Es viernes por la mañana en el Auditorio de la Biblioteca del Congreso de Coolidge, donde tres miembros de la familia poseída por la prosa King han venido a leer y hablar con los estudiantes de varios institutos del distrito.

La primera fue la madre de Owen, Tabitha, autora de ocho novelas publicadas, que son ocho más que las de su hijo ha logrado publicar. Hasta ahora, ha publicado solamente relatos cortos. El último será el padre de Owen, que ha producido como salchichas más de 50 libros desde que arrancó con *Carrie* en 1974. Mide las ventas por tropecientos de miles y ha hecho el apellido sinónimo del género de terror.

No importa.

Ahora es el momento de Owen.

En algún momento de su infancia, explica el King de 31 años a su joven audiencia –reunidos este día como parte del programa PEN/Faulkner de Escritores en las Escuelas– estaba leyendo un cómic de *Los Cuatro Fantásticos* y la pregunta de sexo entre los superhéroes se le ocurrió. *“Estaba mirando a Mr. Fantástico y a la Mujer Invisible y pensando, bueno, ¿cómo va esto?, ya sabéis, ¿cómo lo hacen?”*

Esto atrajo unas pocas risas nerviosas.

“De mente sucia como soy”, dice que la pregunta nunca le abandonó. Y cuando salió la película de los Cuatro Fantásticos, con Jessica Alba, *“la tuve más presente que nunca”*.

Fuertes risas y aplausos.

Después –ahora escuchad cuidadosamente, todos vosotros los escritores en potencia de ahí fuera, para ver cómo se hace la literatura– quedó fascinado con un show de animales de la TV titulado *Meerkat Manor (El Hogar del Suricata)*.

“Trata acerca de este tipo de pequeñas ardillas del desierto que viven en África”, dice. *“Y yo estaba inmerso en la rutina un día y pensé para mí mismo que, sabéis, hay todos esos animales superhéroes pero no hay un superhéroe suricata”*. Pronto estaría escribiendo una historia acerca de un tipo normal llamado Wade que *“es poseído con todos los poderes de un suricata, así que puede escalar muros y tiene garras pequeñas, pero también es extrañamente adorable”*.

Lee parte de la historia que resultó. Empieza en Washington, donde Wade ha venido a registrar sus nuevos poderes con el gobierno. Ya le han costado la relación con su novia, que no podía soportar su alter ego peludo. Una severa burócrata del Ministerio de Defensa le lleva a un asador, donde ella usa sus superpoderes para hacer que los cocktails de ginebra caigan por su garganta y persiste en confundir suricatas con felinos domésticos.

“No te preocupes. Lo saben todo acerca de los de nuestra clase”, le dice a él. *“Puedes pedir lo que sea. Friskies o lo que sea”*.

Después de que Owen haya terminado y terminen los aplausos, es el turno de Stephen King. Nunca ha hecho una lectura con su esposa y su hijo antes.

“Esto es el éxtasis para mí”, dice.



Stephen, Tabitha y Owen King

Es un hombre alto y delgado de 60 años con el pelo crecido y una amplia sonrisa. Owen heredó la altura de su padre y la redondez de su cara recuerda a la de su madre. Más tarde ese día, los tres King se sientan unos al lado de los otros para una entrevista acerca de la escritura y la familia. La esposa de Owen, Kelly Braffet, está allí, también (naturalmente, es una novelista con obra publicada).

El único King escritor que se lo ha perdido es el hermano mayor de Owen, Joe, que escribe bajo el nombre Joe Hill, y quien, dice su madre, se ha quedado en casa por una combinación de trabajo y de ser el padre de tres niños. La hija mayor de los King, Naomi, es una ministra Unitaria Universalista que canaliza sus impulsos contadores de historias en sermones.

Cuando los niños King crecían en Bangor, Maine, Joe inventó un tipo de literatura corre-que-te-pillo al que él y Owen solían jugar. Uno de ellos escribiría durante una cierta cantidad de tiempo, cuenta Owen, y entonces el otro cogía la historia *“y entonces tenías que seguir hasta que hubieras creado un lío tremendo, porque nunca planeabas nada cuando empezabas”*.

Leer y escribir, dice, formaban parte del ambiente familiar: *“Desde que leímos Secuestrado en voz alta quedé enganchado”*. Con ambos padres escribiendo y teniendo éxito en ello, sabía –mientras que muchos aspirantes lo ignoran – que podría ser un trabajo rentable. Además, *“Era tan malo como cualquier otro”*.

Su infancia puede sonar idílica, pero hubo al menos un lado oscuro con el que batallar: el alcoholismo y adicción a las drogas de su padre. A finales de los 80, Stephen King estaba tan mal de salud que Tabitha organizó una intervención. Owen tenía 11, recuerda ella.

¿Tiene él recuerdos de ese período? *“Ninguno en el que quiera profundizar”, dice.*

Suficientemente claro, pero es un escritor. ¿Sería capaz de aprovecharlo para material, por lo menos?

Los King se ríen. *“Sin duda, sin duda”, dice Owen.*

Él y su hermano han tenido diferentes maneras de tratar con la enorme sombra de Stephen King. Joe eligió emplear un pseudónimo y durante ocho años nunca dijo a su agente quien era su padre. No fue hasta que publicó su primera novela best-seller, *El Traje del Muerto* –con una crítica del New York Times llamándolo *“un salvaje, hipnotizante y perversamente agudo cuento de horror”*– que confirmó los rumores acerca de su identidad.

“Creo que sintió que tenía que desmarcarse”, dice Owen. La razón parece obvia: el trabajo de “Joe

Hill" tenía mucho en común con el de Stephen King.

Owen publicó su primer libro, una colección en 2005 titulada *Todos a Una* con su propio nombre. Consistiendo en una novela corta y cuatro historias, trae una nota publicitaria comparando a su autor a Anne Tyler y John Irving.

"Siento como si fuera un pseudónimo escribiendo acerca de algo completamente diferente", dice.

Tabitha King, mientras, no lo ha tenido fácil siendo la otra escritora en el hogar King. Como Stephen ha apuntado a menudo, una de las cosas que le encantan de su mujer es su habilidad para decir exactamente lo que piensa. Y en el tema de sus carreras en la escritura uno al lado del otro, ella se mantiene como es de esperar.

"Pienso en mí misma como basurilla entre los dedos", dice.

Um -- ¿qué quiere decir?

"Bueno, siempre está este elefante en la habitación, siempre".

Ambas mitades de la pareja ya escribían cuando se conocieron en la Universidad de Maine en Orono. *"Escribía una poesía maravillosa", dice Stephen, y cuando la reunió, ella "la envió a los Poetas Jóvenes de Yale, donde todavía creo que debería haber ganado".*

Tabitha no está de acuerdo con esto. *"Fue devuelta por correo", dice.*

Ella perseveró, se cambió a la prosa, trató de escribir con tres hijos en casa. *"Los ignoraba", dice de manera inexpressiva. Entonces explica que cuando finalmente fue capaz de escribir una novela, los niños eran suficientemente mayores, para eso "no hacía falta estar mirándolos constantemente para prevenir fatalidades".*

Seis novelas después, a finales de los 90, ella y Stephen compartían un editor en *Viking Penguin* cuando él se enfrascó en una pelea acerca del dinero. *"Es una historia política", dice Tabitha, implicando a editores en duelo y a sus novelistas más vendidos, siendo el otro Tom Clancy.*

"Básicamente, ellos tenían nómina para un gran escritor", dice Stephen. Antes de que se asentara el polvo, habían cambiado de editores. Poco tiempo después, su mujer no tenía editor. "Básicamente fui despedida", dice.

Años después, se le pidió que completara un libro titulado *Voces del Silencio*, escrito por su viejo amigo Michael McDowell, que murió antes de poder terminarlo. Se publicó en 2006. Tiene un par de novelas más en el cajón, pero no tiene quien se las publique.

La última década o así *"han sido tiempos difíciles... para eso que ellos suelen llamar los escritores de mitad de la lista", dice.*

Nadie llamaría nunca a Stephen King un escritor de mitad de la lista, y él nunca tendrá problemas para encontrar editor. Él tiene algunos problemas, sin embargo, con conseguir respecto.

*"Mucha de la gente que es desdeñosa con el trabajo de Steve nunca lo ha leído", dice Tabitha. "Hay en realidad una gran variedad. No todo son tripas y monstruos". Cuando la gente le dice que no lee los libros de él porque no les gusta el material de miedo, ella a veces pregunta si han visto *La Milla Verde* o *Cuenta Conmigo*. Cuando dicen que sí, ella les dice que han visto historias de su marido llevadas a la pantalla.*

Hay una noción extendida de que *"si vendes muchos libros, tienes que estar traficando con basura", añade, y el problema es, que a veces es verdad. Hay autores muy conocidos que "no saben escribir y no saben construir una trama".*

"Pero no mencionaremos ningún nombre. Como el de James Patterson", dice Stephen.

En 2003, la *National Book Foundation* le dio a King su medalla especial por *"su contribución distinguida a las letras americanas"*. Hubo algunas quejas provenientes de los intelectuales, y en su discurso de aceptación en los *National Book Awards* de ese año, King se quejó también. Agradeciendo a los miembros del panel de la fundación, *"que asumieron un gran riesgo al dar el premio a un hombre que mucha gente ve como a un gacetillero rico", sostuvo que "se pueden construir puentes entre lo que se suele llamar ficción popular y la llamada ficción literaria", e instó a la fundación a considerar a los mejores escritores populares para sus premios regulares.*

"¿Qué pensáis? ¿Qué ganáis puntos sociales o académicos por manteneros deliberadamente fuera de contacto de vuestra propia cultura?", preguntó.

Esto fue noticia, por supuesto. Es parte de un debate que no terminará pronto. Pero si volvéis atrás

y leéis el discurso de King, verás que no fue el tema más importante sobre el que habló esa noche.

Pasó más de la mitad de su tiempo dando gracias a su esposa por su carrera.

Cuando él y Tabitha estaban empezando, dijo, *"vivíamos en una caravana y ella hacía sitio para que él escribiera en la habitación de la colada"*. Cuando tuvieron dos hijos, trabajos poco importantes y poco dinero, nunca dijo, *"¿Por qué no paras de emplear tres horas cada noche intentando escribir?"*

"Si lo hubiera pedido, casi seguro que lo hubiera hecho", dice. En lugar de eso, pescó las primeras páginas de *Carrie* de la papelería donde las había tirado él, *"me dijo que era bueno, que debía continuarlo"*.

Ahora el hombre de familia está otra vez atrás, en la aparición de esa tarde en la Librería del Congreso, mirando a su mujer e hijo leer a una sala repleta en una iglesia de Capitol Hill.

Tabitha va primero. Él le sonrío mientras ella lee una novela que está escribiendo.

Owen amenaza con robar el show una vez más. Ningún superhéroe suricata esta vez, sólo una historia titulada *Nothing Is in Bad Taste*, que nunca, nunca, podría haber sido escrita por Stephen King. Levanta risas ruidosas. El padre de Owen ríe también.

Cuando llega el turno del viejo, lee un pasaje de su última novela, *Duma Key*. En él, un personaje llamado Wireman cuenta la historia de cómo ganó y luego perdió en el juego del Powerball de la vida, primero ganando una bella esposa e hijas, luego perdiéndolas a ambas en el mismo día terrible.

"Click, click, click, click. Y luego clack", lee King con la voz de Wireman. *"Dios nos castiga por cosas que no podemos imaginar"*.

Mientras escucháis, no podéis remediar pensar: Stephen King está leyendo su peor pesadilla. Pero puede imaginarla, y por suerte eso significa que su familia está a salvo.

UNA TARDE CON LA FAMILIA KING

por Bev Vincent



La familia King durante el evento en Washington

Stephen, Tabitha y Owen King leyeron sus trabajos en la Iglesia Luterana de la Reforma en Washington D.C. el 4 de Abril de 2008, como parte del ciclo de lectura PEN/Faulkner. El evento estaba programado inicialmente para ser llevado a cabo en la Biblioteca Folger Shakespeare, pero debido a la demanda se trasladó a un local mayor al otro lado de la calle. Escuché que se vendieron aproximadamente 500 entradas.

Ese día temprano, los tres autores se reunieron con los estudiantes de varios institutos en la Librería del Congreso como parte del programa PEN/Faulkner de Escritores en las escuelas.

Los fans ansiosos llegaron a los escalones de la iglesia temprano por la mañana. La señal cerca del camino de entrada anunciaba "DIOS RESCATA NUESTRAS VIDAS DE LA MUERTE". Los escalones empezaron a abarrotarse y la cola se extendió por el sendero de entrada hasta la hora en que las puertas de Will Call se abrieron a las 7. Los asistentes eran de todas las edades. Algunos iban vestidos con camisetas con ilustraciones de temas de terror y un par de tipos parecía que se acabarían de bajar de sus motos. La gente que nunca se había reunido antes pero conocía a los demás por nicks de foros se buscaba. Libros valiosos estaban metidos bajo brazos o agarrados contra el pecho.

La primera persona a la que reconocí fue Norman Prentiss, que había conocido en *NECON* y *Shocklines*. Estaba allí con un amigo. Cuatro empleados de *Cemetery Dance* aparecieron poco después y se unieron a nuestro pequeño grupo. Tenía que dejar mi lugar en la cola para recoger mis entradas de la mesa de Will Call – si me visteis reunirme con mis amigos, no estaba colándome. ¡Lo juro!

Cuando las puertas se abrieron a las 7:30, encontramos un banco con suficiente espacio libre en el lado derecho del santuario. Tres sillas se colocaron en el lado izquierdo del presbiterio donde se sentarían los autores. Las primeras filas del santuario estaban reservadas para miembros de PEN/Faulkner y afiliados. Los asistentes se agruparon alrededor del centro de la nave y así podrían hacer una escapada rápida a Folger más tarde para ponerse en la cola para la firma de libros.

Las reglas referentes al evento fueron anunciadas con frecuencia, y reiteradas desde el púlpito antes de que los King salieran a escena. Una joven tomó fotos de la audiencia y el evento para PEN/Faulkner.

Después de las presentaciones, Tabitha King fue la primera en leer. Cada autor tenía su micrófono, pero, tras un momento de duda, ella decidió leer desde el púlpito. Podía ver con dificultad por encima (me acordé de la visita de la Reina Isabel a la Casa Blanca hace algunos años), pero consiguió provocar risas cuando dijo que su hija, sacerdote, estaría celosa. La congregación de su hija no es tan numerosa como la que hay sentada ante ella, y el púlpito no es tan guay, dijo.

Leyó de una novela que está en marcha titulada *The Potter's Rib*, explicando que un "rib" es una herramienta que los alfareros [potters] usan. Se saltó el prólogo, que dijo que trataba de la muerte de un gato. "Es triste", dijo, con su acento de Maine haciendo la segunda palabra larga y llana. Una mujer va a visitar a su ex-marido, que quiere consultarle acerca de una porcelana cara que su nueva esposa ha comprado. Sospecha que podría ser una falsificación. La protagonista es muy selectiva, pero la nueva esposa, llevando una caja de la cerámica en cuestión, aparece en su puerta esa tarde cuando se va a ir a la cama. Durante la lectura, Tabitha paraba de vez en cuando para hacer comentarios editoriales acerca del trabajo. En medio de un pasaje acerca de la historia de la porcelana, dijo, "¿No es fascinante? No os preocupéis. Hay material emocionante más adelante".

Los protagonistas usan esta frase en varias situaciones y gradualmente la pervierten de su forma original – degenera en paralelo a su relación. Ella quiere que su marido trabaje menos y se mude de la ciudad y formen una familia; él es feliz con el status quo. La historia fue bien recibida por la audiencia, aunque Tabitha puso las manos sobre sus oídos en un par de pasajes que contenían palabras que normalmente no se pronuncian desde un púlpito. A causa de la longitud de la historia, Owen la resumió al vuelo.

Stephen hizo una señal de complicidad a Owen al final de la lectura. Permaneció en su silla y usó el micrófono portátil en lugar de subir al púlpito. Leyó un pasaje de *Duma Key*, la parte en la que Wireman le habla a Edgar acerca de ganar "la lotería"– la trágica historia de lo que le ocurrió a su hija y a su esposa.

Al final de la lectura, se llevó a cabo una breve sesión de preguntas y respuestas, aunque las preguntas fueron predecibles y mayoritariamente centradas en Stephen, que intentó valerosamente animar a la audiencia a preguntar cosas a su esposa e hijo. La mayoría de las preguntas parecían presumir la respuesta; por ejemplo, a Owen le preguntaron si su padre le había leído cuentos antes de dormir. Owen contestó, "Sí". Tras una pausa dijo, "Me han preguntado eso muchas veces antes, y sé lo que la gente espera que diga". Aquí siguió una breve discusión entre Stephen y Tabitha acerca de si habían leído ciertas historias potencialmente dañinas a su hijo.

Owen siguió el ejemplo de su madre y se colocó tras el púlpito, inclinándose sobre él. La historia que eligió se titulaba *Nothing is in Bad Taste*, recientemente publicada en *Subtropics 5*. El editor que aceptó el relato estaba entre el público. La historia trata de eslogans que entran a formar parte del vocabulario de una pareja. En este caso, la frase es "Sólo necesitaba aparcar el coche", primero pronunciada por un paciente enfermo mental después de que "aparcara" encima de un sin techo después de dar vueltas por el parking del hospital durante un día y medio.

El público quedó libre para unirse a una cola al otro lado de la calle para una recepción y una firma de libros. Cada autor accedió a firmar un libro por asistente. Tarjetas de colores fueron distribuidas para avisar a la gente de que no volviera al final de la cola para una segunda vez. La cola serpenteaba a través del vestíbulo del Folger donde se celebró la recepción y dentro de la biblioteca principal, al lado de manuscritos medievales y tapices. Citas de Shakespeare estaban grabadas en las paredes y tapices. (La biblioteca fue uno de los escenarios utilizados por la autora Jennifer Lee Carrell en su novela *Sepultado Con Sus huesos*, a la que me gusta llamar *El Código Shakespeare*).

Los tres autores estaban sentados uno al lado del otro en mesas largas, con personal de PEN/Faulkner asegurándose de que los libros estuvieran abiertos por la página en la que se iban a firmar. La cola se movió rápida y suavemente a causa de que las dedicatorias no estaban permitidas y las fotos estaban prohibidas, dos cosas que podían interrumpir el movimiento de la cola en la firma. En poco más que una hora, todos habían superado la cola y estaban raspando los restos de la fruta y el queso en el área de recepción.■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

INFORME

OPINIÓN

EDICIONES

No-FICCIÓN

TORRE OSCURA

OTROS MUNDOS

ENTREVISTA

LECTORES

CONTRATAPA

OPINIÓN

Completando la saga

Se publica en españa la nueva edición de *La Torre Oscura IV* en castellano

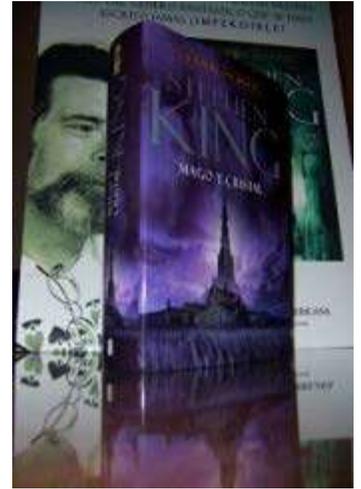
ARIEL BOSI*Exclusivo para INSOMNIA*

A finales del año 2004, tras más de seis años sin noticias de Roland y su Ka-tet, el esperado quinto tomo de la saga veía la luz en EEUU. Si bien era cuestión de meses antes de que su correspondiente edición en castellano fuese publicada, los fans ya sabían que la edición del quinto tomo no iba a ser similar a las ediciones de los tomos anteriores. Los derechos de publicación de la saga pertenecían ahora a *Plaza & Janés*.

Cuando al poco tiempo *Lobos del Calla* era publicado en el mercado hispano, todas las dudas respecto a la calidad de las ediciones fueron disipadas. Las mismas venían con todas las ilustraciones de la edición norteamericana, en tapas duras, y con el arte de tapa visto en las ediciones de Inglaterra (publicadas por *Hodder & Stoughton*).

Como todos ya saben, el sexto y el séptimo volumen fueron publicados al poco tiempo por *P&J*, siempre respetando la edición original, ya sea en sus ilustraciones como en sus traducciones (algo que los fans de King no habíamos visto hasta ese momento).

La saga había concluido, mas aún había material para publicar, puesto que el primer tomo de la saga había sido revisado y corregido por Stephen King (incluyendo varias escenas que no existían en el volumen original), el segundo tomo contaba con ilustraciones nuevas, realizadas por Phil Hale, y el cuarto volumen nunca había tenido sus ilustraciones publicadas en las ediciones castellanas. Puesto que los derechos de publicación de los primeros cuatro tomos de la saga dejarían de pertenecer a *Ediciones B* en el año 2006, *P&J* anunció la republicación de los cuatro tomos iniciales a partir de 2007.



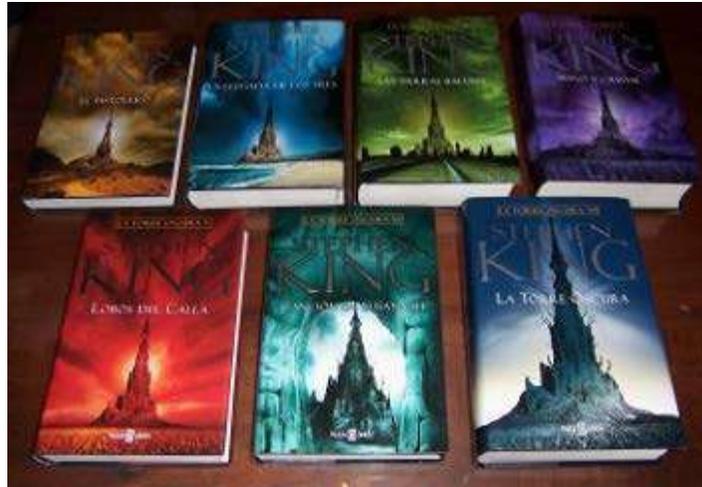
Hoy, tan solo un año después de la publicación de *El Pistolero* (el primer tomo revisado y expandido), *Mago y Cristal*, el cuarto tomo de la saga épica de Stephen King, acaba de ver la luz. Y para beneplácito de sus "lectores constantes", la tan esperada edición del volumen que la mayoría de los fans consideran el mejor de toda la saga es una verdadera joyita.

Además de los detalles bien cuidados que habíamos visto en las anteriores republicaciones (las

cubiertas impecables de las ediciones inglesas, los detalles agregados como la pistola y la rosa en el lomo, la edición en tapas duras y con una buena encuadernación), por primera vez vemos publicadas 12 láminas realizadas por Dave McKean (conocido por sus trabajos en varios medios gráficos, tales como las sobrecubiertas de la saga *The Sandman*), las cuales son sencillamente impresionantes.

Pero no solo estas ilustraciones son el punto fuerte de la edición. Quienes hayan leído la primera versión de la historia publicada en castellano deben recordar muy bien la calidad de la traducción (¿Quién puede olvidar los nombres "Cuthberto", "Rolando", párrafos faltantes y otros grandes horrores?). Gracias a la colaboración de algunos fans de King, tales como Javier Martos, Silvio Benito y Oscar Sendín, la traducción es impecable.

Ahora sí, cuando se acerca el trigésimo aniversario de la publicación del primer tomo de la saga, podemos leer la obra completa en castellano con una traducción impecable, sus ilustraciones originales y en ediciones muy atractivas a la vista. ¡Miren sino la foto de todos los volúmenes juntos!.



Una vez más quiero agradecerle la paciencia y el excelente trato que tienen para con nosotros Deborah y Rebecca, de la editorial. Siempre es un placer hablar con ellas.

Y para quienes hayan leído la saga, bueno... es un excelente momento para volver a hacerlo nuevamente. Yo lo hice hace algunas semanas y redescubrir todo el mundo de Roland en pos de *La Torre Oscura* es una experiencia más que grata.

¡Hasta la próxima!.■

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
INFORME
OPINIÓN
EDICIONES
No-Ficción
TORRE OSCURA
OTROS MUNDOS
ENTREVISTA
LECTORES
CONTRATAPA

EDICIONES

The Stand

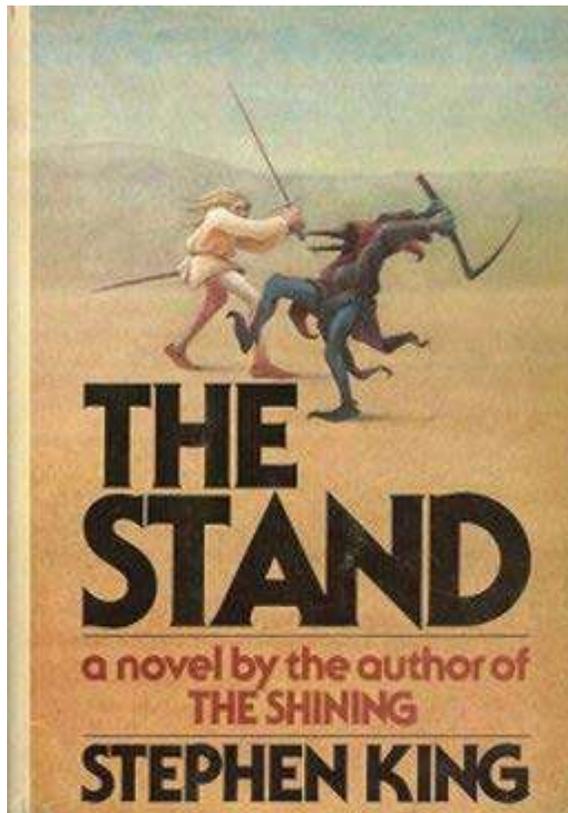
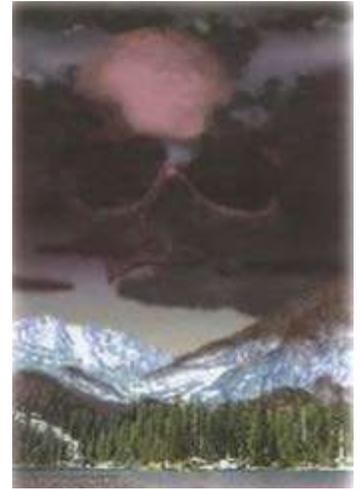
Conociendo las mejores ediciones de los libros de Stephen King

ARIEL BOSI
Exclusivo para INSOMNIA

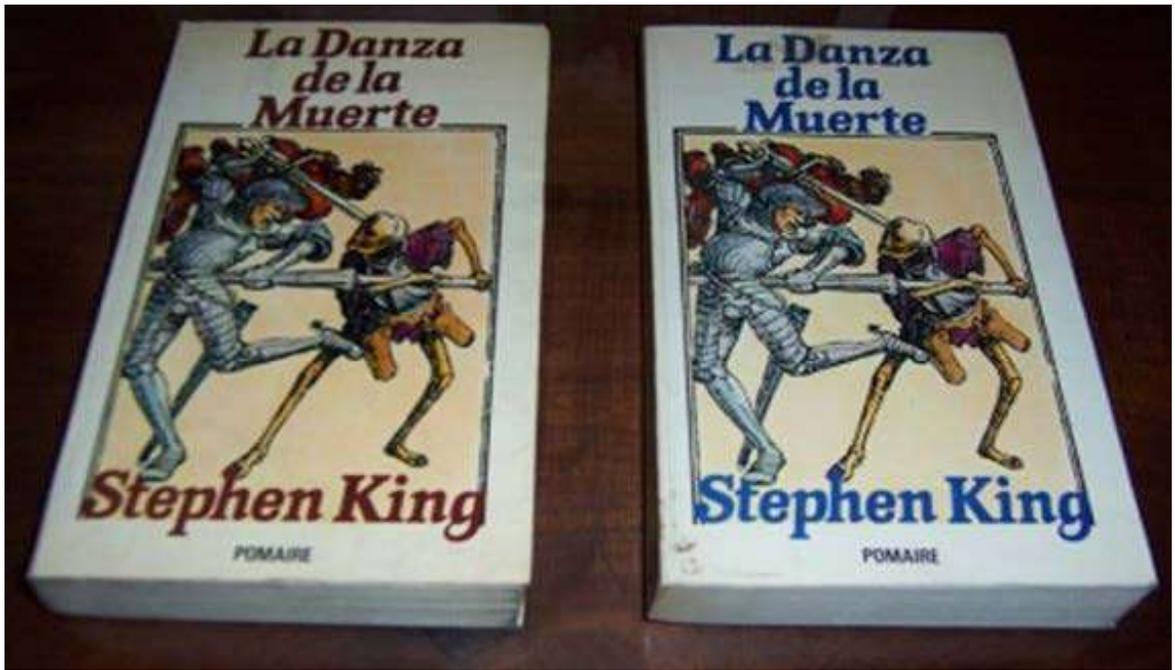
Legó junio (ya van seis meses desde que comenzamos esta sección en **INSOMNIA**) y tenemos con nosotros una de las obras que mejores ediciones tiene, tanto en inglés como en castellano.

Por supuesto, estamos hablando de *The Stand*, conocida en castellano como *La Danza de la Muerte* o *Apocalipsis*, dependiendo de cual de las dos ediciones uno esté hablando.

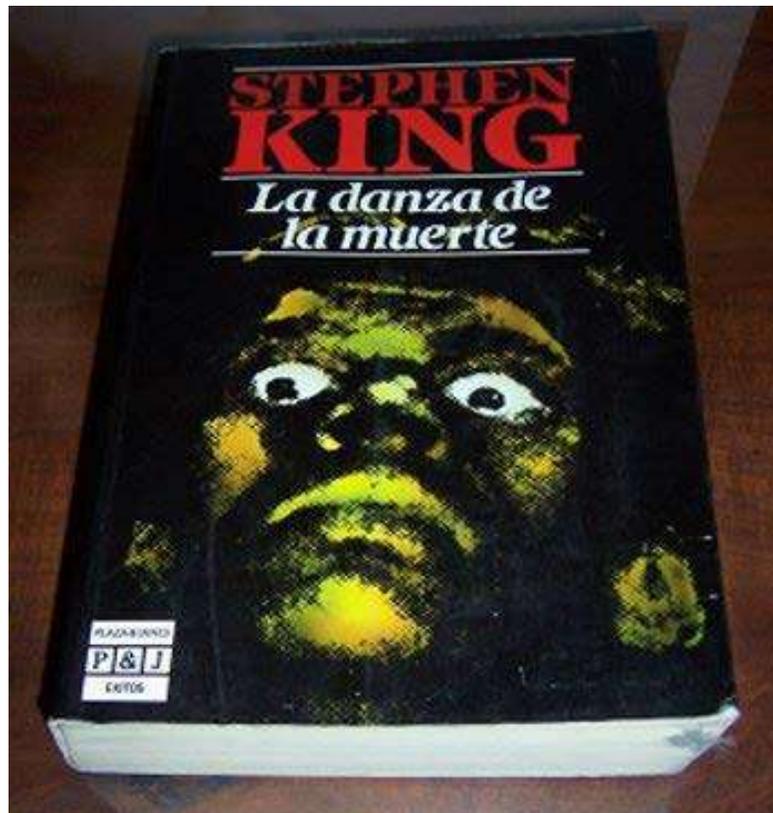
Publicado inicialmente en 1978, King fue obligado por la editorial *Doubleday* a recortar algunas partes de esta extensa novela. He aquí la cubierta de la primera edición norteamericana:



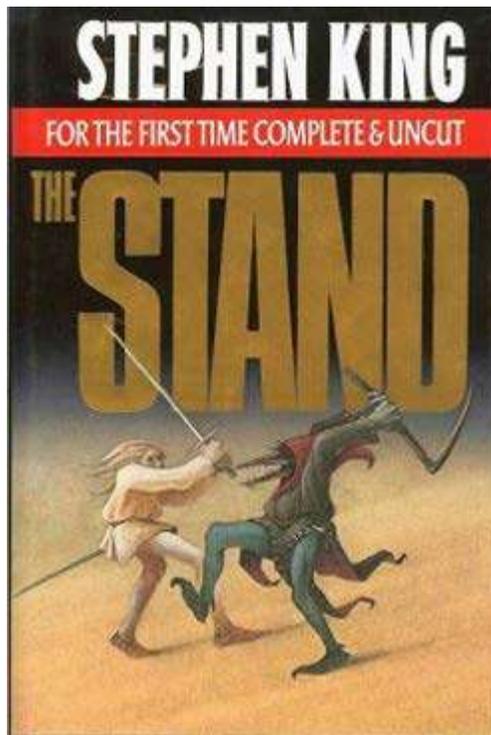
En castellano, esta primera edición vio la luz en dos volúmenes separados, publicados por la desaparecida editorial *Pomare*.



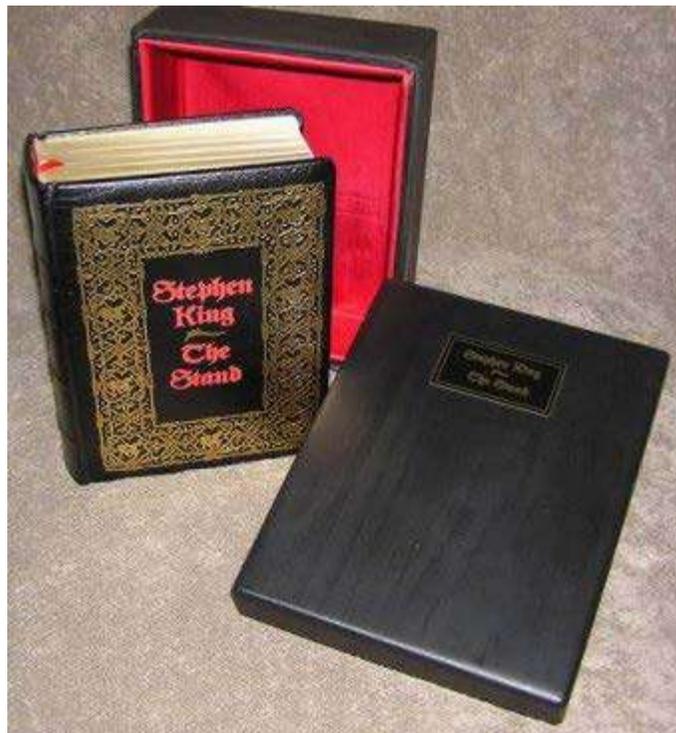
Años después, *Plaza & Janés* reeditó este volumen en un solo tomo, como parte de la colección *Éxitos*. Aquí tenemos la edición:



Finalmente, en 1990, *Doubleday* vuelve a publicar el libro, esta vez sin cortes. El total de páginas superaba las 1200. Aquí puede verse la primera edición publicada en EEUU:



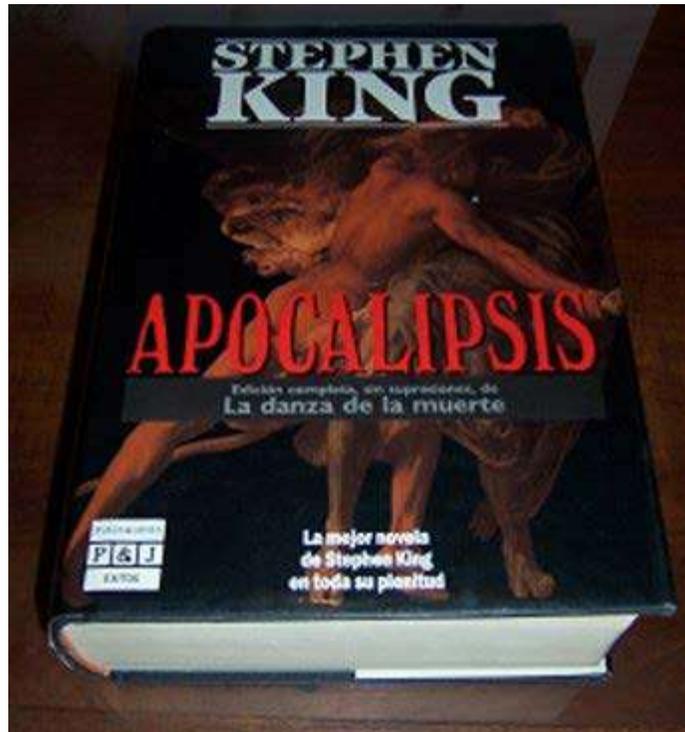
Al mismo tiempo *Doubleday* editaba una edición limitada cuyo valor inicial asustaba: U\$S 325. Conocida luego como "el ataúd" o "la biblia de las ediciones limitadas", he aquí una de las mejores ediciones publicadas de un libro de Stephen King.



Como podrán ver, la misma viene en una caja de madera que contiene el libro en su totalidad. La chapa en el frente de la caja es de bronce y está grabada con el título del libro. La encuadernación es sencillamente impresionante (cubiertas de cuero, bordes laminados en dorado, papel de alto gramaje) y la edición viene firmada por Stephen King, Berni Wrightson (quien contribuye con 12 ilustraciones en blanco y negro) y numerada (1250 ejemplares editados en su edición *Signed & Limited*). Hay una edición más limitada aún, la cual está numerada en letra. Solo 52 ejemplares vendidos. Hoy estas ediciones se venden arriba de los 2000 y 2500 dólares respectivamente.

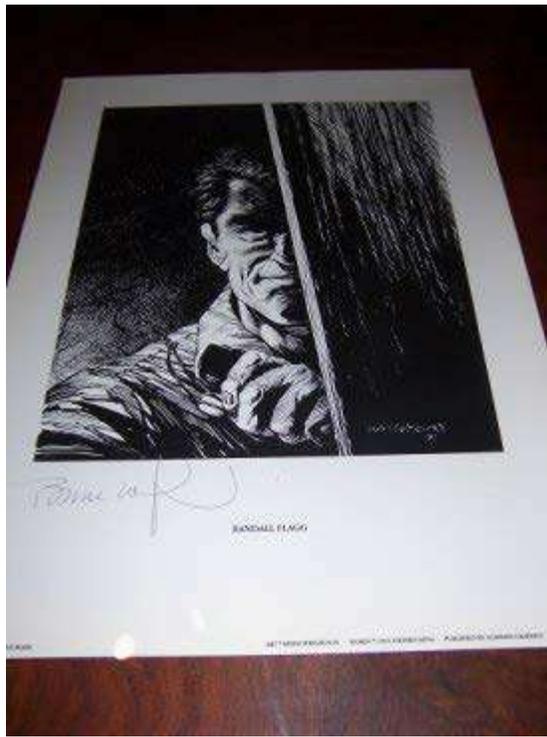
Pero volvamos a las ediciones terrenales. Por supuesto la edición regular fue publicada en

castellano, por P&J (Colección Éxitos) en una excelente edición ilustrada en tapas duras con sobrecubierta.



Para concluir, una perla que no todos conocen. La editorial *Glimmer Graphics* editó un portfolio de las ilustraciones realizadas por Berni Wrightson para esta obra. El mismo fue lanzado en dos diferentes ediciones. Una regular con las 12 láminas (contenidas en una carpeta) y una limitada a 100 copias con una lámina extra (la lámina "13", la cual personifica a Randall Flagg), firmada por Berni Wrightson. He aquí una fotografía del portfolio limitado:





¡Nos vemos en julio! ■

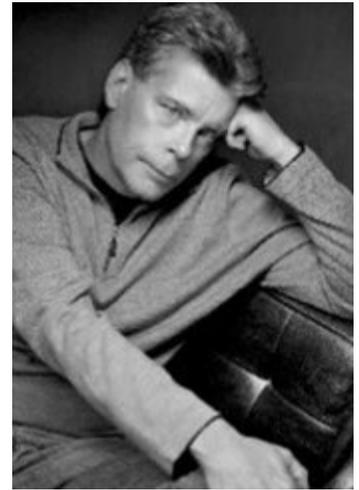
PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
INFORME
OPINIÓN
EDICIONES
NO-FICCIÓN
TORRE OSCURA
OTROS MUNDOS
ENTREVISTA
LECTORES
CONTRATAPA

NO-FICCIÓN

El Pop de King (V)

Una mirada muy particular al mundo de la cultura popular

STEPHEN KING
Publicado originalmente en Entertainment Weekly
Traducción de Soniarod y Ziebal de Gilead, publicadas en Ka-Tet Corp



Desde agosto de 2003, Stephen King publica la columna *The Pop of King* en la revista de espectáculos *Entertainment Weekly*. En dicho espacio, el escritor de Maine se explaya sobre uno de los temas que más le apasiona: la cultura popular. Es así que por estas columnas desfilan análisis de series, de libros, de películas y muchas cosas más.

Algunas veces irónico, otras muy serio, pero siempre brillante... el King que tanto nos deleita con sus novelas se hace presente en su mejor forma para hablar de los más diversos temas. A lo largo de esta serie de artículos iremos recopilando una selección de las mejores columnas.

Cool and the gang

por **Stephen King**
*(Pop of King #73, Cool and the Gang*1)*



Después de una búsqueda exhaustiva -20 minutos, por lo menos- sólo puedo encontrar dos adjetivos en el idioma inglés que no pueden ser modificados.

Uno es "único". No puedes decir que algo es totalmente único o incluso muy único; o una cosa es única o no lo es. Como el queso del "granjero del valle"*2, único se queda solo.

Esto también es cierto con guay. Es uno de nuestros términos de jerga más longevos. Wikipedia dice que el concepto puede provenir de Aristóteles.

Podría ser, pero el uso que tiene hoy parece haberse originado con los modernillos del rythm & blues que aprendieron sus ritmos en los años 30 y 40. Podéis encontrar la definición en varios diccionarios de jerga, pero el significado de guay está más allá de las definiciones. Y, como digo, más allá de la modificación. Es lo que es, tío.

Mucha gente no entiende eso, porque no son guays. Vuestro tío Stevie es guay, de todos modos (él lo dice con la modestia adecuada), y así ha sido desde que cambió su primer par de pantalones de pana del colegio (talla grande, del catálogo de Sears... y, oh, Dios, qué pinta de tonto, con dobladillo) por tejanos ajustados, una chaqueta de cuero, y un par de botas desgastadas con elásticos en los laterales y la punta puntiaguda

(Nota: Muchos tipos de botas tienen la punta cuadrada, pero no son guays; las botas con punta cuadrada son y siempre serán "patea m--- de campo").

Ahora, mirad. Todos leemos *EW* religiosamente, y estamos al corriente acerca de lo candente - tíos buenos, tías buenas, quién es sexy y quién no lo es- pero estoy aquí para deciros que eso no importa. Lo candente es para osos estúpidos que pierden peso con cuidados terrenales. Lo que importa es lo guay. Sabes, como Steve McQueen en *Los Siete Magníficos*. O Natalie Wood dando inicio a la carrera de coches en *Rebelde Sin Causa*.

Coged, por ejemplo, el nuevo álbum de Bruce Springsteen, *Magíc*. Es bueno, pero no guay. Y ahora

el último de John Fogerty. No es tan bueno como el disco de Springsteen, pero es guay, especialmente *Creedence Song*. Podría hacerse algo con el modo en que Fogerty dice "Creedence"— es una pronunciación exótica y extraña, como si hubiera aprendido la palabra en lituano.

Y otro ejemplo: Michael Clayton. Gran película, pero no guay... aunque Tom Wilkinson, que interpreta el abogado tan-loco-que-está-cuerdo, está guay en ella.

George Clooney hace un estupendo papel en la película, pero no es ni siquiera un poco guay. No aburrido, no iré tan lejos, ¿pero guay? No. Lo siento.

Por otro lado, Jodie Foster está guay en *La Extraña Que Hay En Tí*; su momento guay definitivo viene hacia el final de la película, cuando gruñe, "¡Quiero a mi perro de vuelta!".

En la otra película de patrulla ciudadana de este año, la magníficamente sangrienta *Sentencia de Muerte*, Kevin Bacon no es guay, pero John Goodman —como sórdido traficante de armas— lo es. En este caso, sé exactamente porqué. Son sus gafas.

En *3:10 to Yuma*, es el sombrero. Russell Crowe es guay por el sombrero. Pero aquí está el meollo —tú o yo podríamos ponernos ese sombrero y no ser guays. Es Russel Crowe bajo el sombrero el que lo hace guay, igual que la cara de John Goodman tras las gafas.

¿Son algunos actores siempre guays? ¿Incluso en las películas malas? Diría que hay al menos cuatro, Jack Nicholson, Holly Hunter, Morgan Freeman, y el John Cassavetes de los últimos tiempos. Merece la pena apuntar que Cassavetes ha dirigido muchas películas y ninguna era guay.

¿El mejor actor consistentemente no-guay? Tom Hanks. ¿La mejor actriz consistentemente no-guay? Charlize Theron.

En televisión, *Prison Break* no es muy bueno, pero se ha mantenido guay. Y la temporada que acaba de terminar de *Damages* fue una nevera que salió mala. ¿*Friday Night Lights*? Buena, pero no guay. Porque intenta desesperadamente ser guay. ¿*Battlestar Galactica*? Era guay; la última temporada empezó guay, entonces se enfrió. Puede recuperar su factor guay, pero probablemente no lo haga; eso raramente ocurre.

Lost ha permanecido guay por ser tan extraña. *American Idol* nunca fue guay. Dice cosas tristes acerca del cociente guay de nuestra juventud que a tantos de ellos les guste este pastel de carne recalentado de Las Vegas.

El escritor de misterio-suspense Michael Connelly es guay. También lo es George Pelecanos. Elmore Leonard, el verdadero Papi de las letras americanas, es más frío/guay que vuestro dispensador de cubitos de hielo. Robert Parker solía ser guay pero ya no lo es. Ídem de Patricia Cornwell. James Patterson nunca lo fue, nunca lo será.

Tengo que decirlo: Nora Roberts es guay. No hago las noticias, cariño, sólo informo.

Lo guay no tiene pies ni cabeza. Mirad a los políticos, máximos showmans. Barack Obama es guay. Hillary Clinton, que probablemente ganará las primarias del Partido Demócrata para optar a presidencia, no lo es. Por otro lado —bien, es difícil ser republicano y guay, es casi un oxímoron, pero John McCain es guay. Y, por supuesto, Bob Dole. Muy guay. De ahí los anuncios de Viagra.

Recordad, lo guay no es un modo de vida; es una condición de ser. Como tu altura. No puedo remediar medir 1,90 y no puedo remediar ser guay. Del mismo modo Michael Crichton no puede remediar medir 2,05... y no serlo. No tiene nada que ver con si eres o no una buena persona, tampoco. Algunos de nosotros sólo podemos ser Fred Rogers.

Ups, fallo mío. Me acabo de acordar: Fred Rogers era guay. Creo que era por el suéter.

*1 Se trata de un juego de palabras intraducible utilizando "cool" (cuyo significado es "guay") y el grupo musical Kool and the Gang.

*2 *El Granjero en el Valle* es una canción infantil, o una nana. Cuenta la historia de un granjero en un valle que tiene una esposa, la cual tiene un niño, que tiene una niñera, etc. hasta que finalmente una rata coge un queso, y el queso "se queda solo".

El "arte" de los textos promocionales

por Stephen King

(Pop of King #79, The 'Art' of the Blurb)

Quería escribir una columna sobre *Jumpers* para esta revista, porque realmente me gustó. A los críticos no, pero como no soy uno, no me importó.

Pero uno de los productores ejecutivos, Ralph Vicinanza, resulta que es mi agente de derechos en el extranjero. Esto, pensé, era un asunto que podría señalar mi editor de *EW*.



Dicho editor reflexionó (ese es el motivo por el que los editores consiguen la pasta gansa; se llama el pago de la ponderación) y me dijo que mis preocupaciones eran fundadas. Sentía que la relación era demasiado cercana. Así que escribí un texto promocional en lugar de eso. Puede que lo vieras en tu periódico local: "¡Esta película mola! – Stephen King."

El tipo de favoritismo que preocupaba a mi editor es a veces conocido como intercambio de favores, y lo he hecho un par de veces en mi carrera, pero sólo un par, y nunca sin un sentimiento de vergüenza. Uno de mis críticos favoritos de películas, *The Filthy Critic* (te recomiendo, recomiendo, recomiendo, que lo leas al menos una vez al mes), tiene un artículo en marcha llamado "Cita puta de la semana", y pienso en ella cada vez que algún amigo (o amigo de un amigo) me insta a escribir un texto promocional para una película, libro o programa de TV.

Uno de los ejemplos recientes de *Filthy* fue del compulsivo maestro de los textos promocionales favorito de todo el mundo, Earl Dittman. "Penélope", se entusiasma Dittman, es "¡Encantadora, embrujadora y divertidísima!" Lo remata llamando a esta película "¡simplemente irresistible!" Sentí el impulso de enviarle un e-mail a Earl y decirle que no, que "Simplemente irresistible" [Simply Irresistible] es una canción de Robert Palmer, pero me tomé dos aspirinas y el impulso pasó.

Dittman es un crítico de cine de la revista *Wireless*... pero parece haber alguna duda acerca de si *Wireless* existe en realidad o no (encuentro esto divertidísimo, pero mi sentido del humor es, la verdad, un poco desviado). Se supone que está disponible como folleto en los cines de toda la nación, pero nunca lo he visto, y voy mucho al cine. Otras gemas de Dittman incluyen "Una obra maestra llamativa y llena de Acción" (*Las aventuras de Shark Boy y LavaGirl en 3-D*), "Aullarás de risa" (*Scooby-Doo*), y "¡100% diversión y emoción puras!" (*Catwoman*).

Dittman no está solo en sus éxtasis hiperbólicos, como algún dedicado lector del periódico sabe. Está Pete Hammon, que solía escribir para *Maxim* (se separó de ese querido bastión del pensamiento americano) y que en 2007 ganó algo llamado el Premio Michael Medved Bag of Douche Memorial. Y está Larry King, que dice que no cargará con la culpa de películas que no le gustan, pero que con sus proyectiles de vómito sobrealora la mayoría de las que sí (el Rey de la Charla calificó De-Lovely "De lejos la mejor biografía musical que se ha hecho nunca"... lo que me sugiere que podría haberse perdido a James Cagney en *Yankee Doodle Dandy*).

Un escritor bastante cínico conocido mío, que ha hecho textos promocionales para bastantes novelas, buenas y malas, dice que tiene una norma dura-y-rápida: "Nunca hagas un texto promocional para un libro que hayas leído y nunca leas un libro al cual hayas escrito un texto promocional". Uno puede tener la esperanza de que estuviera bromeando, porque el texto promocional tiene su lugar. Sólo que no uno honorable.

Sólo he hecho textos promocionales de tres o cuatro películas en mi vida, pero he prestado mi nombre a quizás cien libros. El primero, lo admitiré, no era muy bueno (de hecho, era bastante terrible), pero eso fue hace más o menos 30 años y no cabía en mí de alegría por el solo hecho de que me lo pidieran. Desde entonces, lo he hecho sólo para libros que me encantaban honestamente, y por una razón muy simple: en los primeros tiempos, nadie hizo un texto promocional para uno mío. *Carrie*, *Salem's Lot* y *El Resplandor* fueron publicados antes de que el arte de los textos publicitarios fuera perfeccionado. En los viejos tiempos, niños, la tapa de atrás de una novela se reservaba habitualmente para una fotografía en blanco y negro del autor (a menudo sujetando un cigarrillo e intentando parecer cosmopolita). Hoy en día, la tapa de atrás tiende a ser la Ciudad del Texto Promocional.

Y en realidad, puede que no sea tan malo. Los jóvenes escritores y cineastas necesitan una mano, porque hay un mundo difícil ahí fuera. Eso por sí solo no justifica un texto promocional, pero en la mayoría de los casos, el trabajo bien hecho lo hace. No es sólo acerca del artista, sin embargo. Un texto promocional es a veces mejor manera de señalar a la gente un buen material que una crítica de 2500 páginas. Desde luego es más directo.

Aún así, el tema me pone nervioso, lo que probablemente es la causa por la que elegí escribir

sobre eso. El inconveniente, incluso cuando la alabanza es honesta, es que los consumidores no son estúpidos, y que se han vuelto crecientemente cínicos acerca del dudoso arte del texto promocional. Después de haber caído en la trampa pagando por un par de películas realmente malas a causa de uno, te das cuenta de la diferencia entre una alabanza real y una simple estafa. Cada buen texto publicitario de un mal trabajo adormece la confianza del consumidor.

Y todavía hay buen material ahí fuera, y siempre he sido evangélico cuando se refiere a arte popular; nunca he perdido mi impulso, después de que he leído un buen libro o visto una buena película, he saltado a mi tribuna y gritado, “¡Aquí! ¡Esto! ¡Venid rápido, antes de que desaparezca!”.

Y podéis confiar en mí un poco, creo; nunca he llamado a *Untraceable* “¡El Silencio de los Corderos de la era de Internet!”. Eso lo hizo algún otro tipo.

La locura de los videojuegos

por Stephen King

(Pop of King #80, Videogame Lunacy)

No soy un fan de los videojuegos; me rendí bastante con ellos a finales de los '70 y principios de los '80, cuando mis hijos solían ganarme regularmente al *Pitfall* (diablos, solían ganarme al *Pong*, y volviendo otra vez a la juventud no sería apto ni siquiera para *T-Ball*, y mucho menos para *Little League*).

Claro, he metido cuartos de dólar ocasionalmente en las máquinas del vestíbulo de mi cine local y disparado a unos cuantos tipos malos, pero siempre pierdo los blancos de muchos puntos y nunca soy capaz de recordar como recargar el arma.



¿Amasar puntos suficientes para conseguir tiempo extra? Olvídalo. Si llego temprano para el show, soy mucho más apto para meter el dinero en la máquina no violenta que está llena de juguetes de peluche. Probablemente sabéis de qué estoy hablando; tienes 30 segundos para maniobrar el gancho, y entonces se deja caer. Gané un perro de peluche una vez con eso. En otra ocasión vez gané una rana de goma. Cuando la apretabas, la rana hacía un sonido de ribbit-ribbit y sacaba la lengua, cosa que yo disfrutaba (a vuestro tío Stevie se le divierte con facilidad, lo admite).

Así que, nop – los videojuegos no son lo mío. Ni soy algún tipo de chiflado político total. Pero cuando escuché hablar de la HB 1423, que resulta ser una cuenta pendiente en la legislatura del estado de Massachussets, me subí por las paredes. HB 1423 restringiría o rotundamente prohibiría la venta de videojuegos violentos a cualquier menor de 18 años. Lo cual significa, que a alguien de 17 años que puede ver *Hostel 2* le estaría prohibido por ley comprar (o alquilar, se supone) el violento pero menos gráfico *Grand Theft Auto: San Andreas*.

De acuerdo a la ley propuesta, los videojuegos violentos son pornográficos y no tienen un mérito social positivo. Los video-críticos reivindican que existen por un único motivo, que los niños puedan experimentar la emoción indirecta de asesinar. Entonces, lo que constituye o no el mérito social es siempre una cuestión interesante, una que puedo discutir durante horas. Pero lo que me vuelve loco es cuando los políticos se la apropian para jugar a ser un sucedáneo de padres. Los resultados son a menudo desastrosos. Por no mencionar que son antidemocráticos.

Una de las partidarias de la HB 1423 es la republicana Christine E. Canavan, de Brockton. “*Creo que esta legislación es una buena idea*”, dijo al *Boston Herald*. “*No quiero este aluvión de violencia en las mentes jóvenes y que piensen que eso está bien*”. Es un buen punto de vista... excepto que para mí, los juegos sólo reflejan una violencia que ya existe en la sociedad.

No discutiré el valor artístico de material como *God of War*, o *50 Cent: Bulletproof*, donde saquear a las víctimas de la violencia de bandas es parte del juego (los jugadores usan el dinero para comprar nuevas canciones de Fiddy y vídeos musicales – elegante). Lo que quiero, sin embargo, es apuntar que los videojuegos, como las películas, tienen un sistema de valoración, y uno con la M mayúscula o la A en la caja quiere decir “*No es para ti, hermanito*”.

Y si se quiere violencia, los chicos van a encontrar un modo de conseguirla, igual que encuentran una manera de conseguir pelis de disparos como *No Country for Old Men* del cable si quieren. O *Girls Gone Wild*, si vamos al caso. ¿Pueden los padres restringir ese material? Apostad. Pero la mayoría nunca lo hacen. La barrera más efectiva contra lo que ha dado en llamarse “la seducción

del inocente” cuando este tema candente se centró en los cómics violentos hace 60 años es que los padres conscientes se preocupan no sólo de lo que sus hijos están mirando y leyendo, sino de lo que hacen y de con quién van. Los padres necesitan tener tripas para prohibir material que encuentran ofensivo... y entonces explicar por qué lo están prohibiendo. También necesitan controlar las vidas de sus hijos en la cultura popular – lo que significa mucho más que ver qué juegos están alquilando en la calle.

Si la HB 1423 se convierte en ley, ¿seguirá siendo ley? Es dudoso. Legislaciones similares han sido declaradas anticonstitucionales en varios estados. ¿Podrían encontrar los legisladores de Massachussets modos mejores de cuidar a los niños? Hombre, espero de verdad que sí, porque hay mucho más en la cultura de la violencia de América que el *Resident Evil 4*.

Lo que realmente me vuelve loco es cómo están de ansiosos los políticos por usar la cultura popular –no sólo videojuegos sino TV, películas, incluso *Harry Potter*– como cabeza de turco. Es fácil para ellos, incluso algo así como divertido, porque la cultura popular siempre grita bien y alto. También, permite a los legisladores ignorar los elefantes en el cuarto de estar. El Elefante Uno es la cada vez más profunda división entre los que tienen mucho y los que no tienen nada en este país, una situación sobre la que tipos como Fiddy y Snoop han estado rapeando durante años. El Elefante Dos es el amor casi patológico de América por las pistolas. Fue demasiado fácil para los críticos reivindicar –falsamente, como resultó– que Cho Seung-Hui (el asesino de Virginia Tech) era un fan de *Counter-Strike*; sólo pido a Dios que los legisladores estén tan ansiosos por darse cuenta de que este imbécil no tuvo problemas para obtener una pistola semiautomática de 9 mm. Cho lo usó en el tiroteo que tuvo como resultado el asesinato de 32 personas. Si no hubiera estado armado con más que una pistola de plástico de un videojuego, no hubiera sido capaz ni de suicidarse.

Caso cerrado. ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

INFORME

OPINIÓN

EDICIONES

No-FICCIÓN

TORRE OSCURA

OTROS MUNDOS

ENTREVISTA

LECTORES

CONTRATAPA

LA TORRE OSCURA

The Long Road Home #3

Análisis del tercer número de la segunda saga de cómics de *The Dark Tower*

LILJA

Publicado originalmente en el sitio web del autor

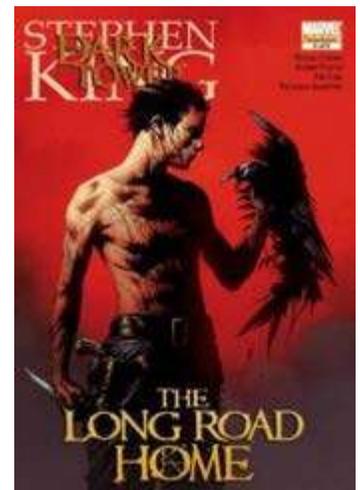
En el número tres de *The Long Road Home*, Alan está a punto de salvar a Roland del Pomelo de Maerlyn. Usa su poder para conectarse con Roland, y tiene éxito. Entra al mundo del Pomelo de Maerlyn y encuentra a Roland en manos de Marten.

Desafortunadamente, no puede salvar a Roland, y Bert tiene que enfrentarse a Roland en batalla. Así y todo, es Alan el gran héroe de este número. Es el único que pondrá todo en riesgo para intentar salvar a Roland y unir de nuevo al Ka-Tet.

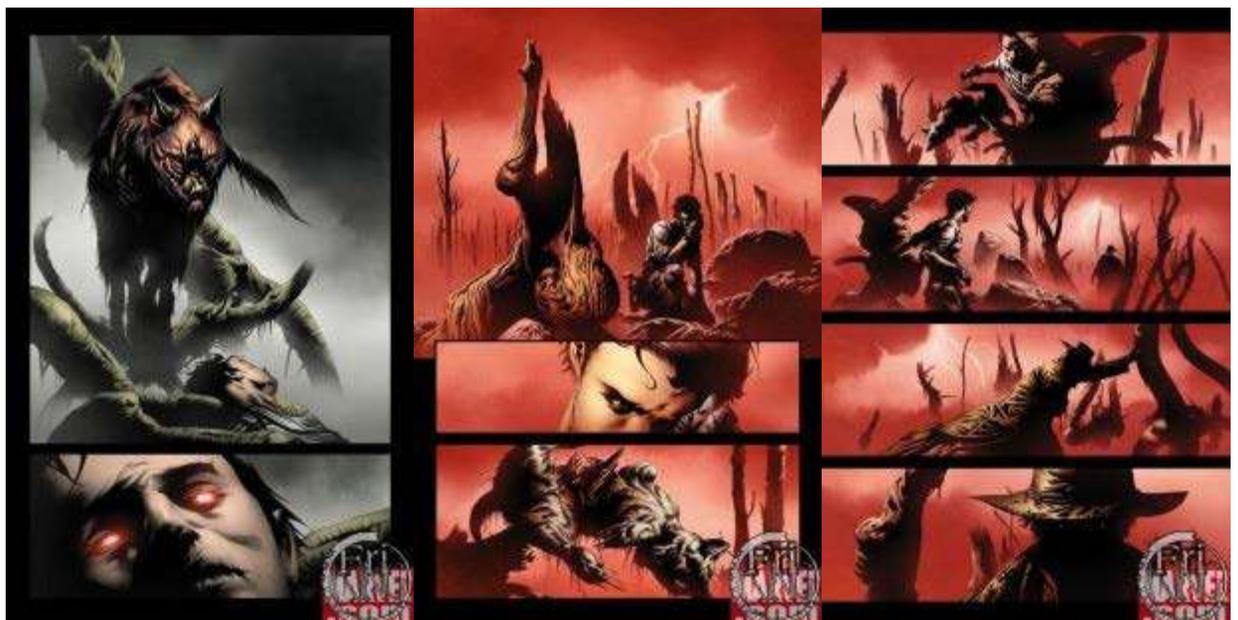
Algo que he observado en esta segunda historia de *La Torre Oscura* en cómic, es que la participación de Roland es menor que en *The Gunslinger Born*. No hace mucho más que estar atrapado en el Pomelo de Maerlyn. Esto no es algo tan malo, porque nos permite conocer más a otros personajes, como Alan y Bert.

Fue una buena jugada a nivel guión esto de permitir familiarizarnos con estos personajes. Mi sensación es que tanto Alan como Bert estarán con nosotros por muchos números, por eso cobra sentido el hecho de hacerlos casi personajes principales como Roland.

Otra cosa que me gusta mucho son la gran cantidad de referencias a los libros de la saga. Tenemos bilibrambos, los mannis y mucho más. Esto hace que en ningún momento perdamos la sensación de que estamos en el universo de la Torre Oscura.



Cómic: Stephen King's The Dark Tower: The Long Road Home #3
Editorial: Marvel
Director Creativo y Ejecutivo: Stephen King
Historia: Robin Furth
Guión: Peter David
Arte: Jae Lee y Richard Isanove
Rotulación: Chris Eliopoulos
Fecha de publicación: Mayo de 2008



Con respecto al resto de contenidos de ese número, la lección de historia probablemente sea la mejor que se haya publicado. Se llama *Welcome to the Dogan, Part 3: City of the Dead*

(*Bienvenidos al Dogan, Parte 3: Ciudad de los Muertos*) y continúa en donde finalizó la parte 2 del número anterior. En la misma se menciona un libro llamado *Mid-World Dictionary of Occult Terms* (*Diccionario de Términos Ocultos del Mundo Medio*), que si bien es ficcional, realmente espero que sea publicado en el futuro. Sería una lectura interesante.

Como complemento, un artículo nos muestra como fue dibujada la portada; y finalmente un preview de las ilustraciones del próximo número.

Esta vez, he omitido hacer comentarios sobre el guión, las ilustraciones o el coloreado, porque es tan bueno como siempre. Tal como lo esperamos. Jae, Robin, Richard y Peter nos han demostrado lo bueno que son, y por eso no podemos esperar menos.

EL NACIMIENTO DEL PISTOLERO EN CASTELLANO

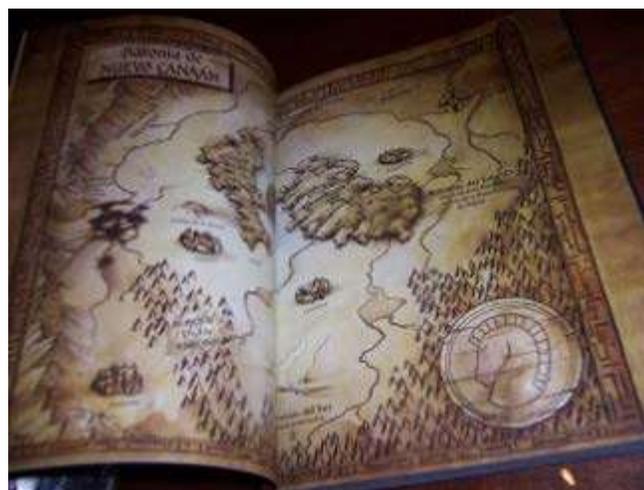
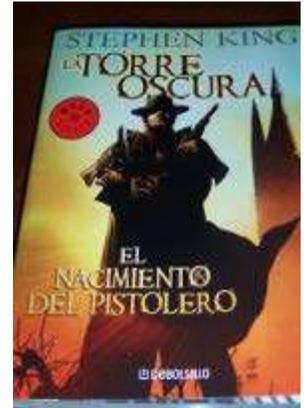
ARIEL BOSI

Exclusivo para *INSOMNIA*

Hace pocos días *Pannini España* publicó el séptimo volumen de *El Nacimiento del Pistolero*, el último tomo de la primera serie de *La Torre Oscura*, la cual narra los hechos que acontecen durante la juventud de Roland, su prueba de hombría y el posterior viaje a Mejis junto Cuthbert y Alain, su Ka-Tet.

Y si bien hace pocos días *Plaza & Janés* publicó el excelente cuarto volumen de la saga *La Torre Oscura* en una edición realmente impresionante, la editorial tenía una gran sorpresa para los fans de Stephen King.

Ya puede conseguirse el tomo completo de *El Nacimiento del Pistolero*, el cual integra los siete volúmenes del cómic original.



Alcanza con apenas abrir el libro para ver que no estamos ante cualquier edición de una novela gráfica. El papel de cada página es de una calidad excelente, el cual permite apreciar muy bien el impecable trabajo realizado por Jae Lee (dibujante) y Richard Isanove (quien se ocupó de colorear cada una de las ilustraciones). La traducción respeta a rajatabla el original (algo que *Plaza & Janés* viene haciendo desde hace tiempo ya, para agradecimiento de los lectores) y hasta se respetó el mismo tipo de letra empleado en el cómic original en inglés (publicado por *Marvel* en EEUU).

La edición incluye una más que interesante sorpresa: el mapa de la Baronía de Nuevo Canaán durante los años cercanos a la caída de Gilead, realizado por Robin Furth (autora de *The Dark Tower: A concordance* y guionista de toda la serie de cómics de *La Torre Oscura*). Así mismo también pueden verse las portadas originales de cada uno de los siete volúmenes del comic.

Este mes de mayo no es un mes más para los lectores de King, especialmente para aquellos (como yo) que ven la saga de *La Torre Oscura* como la Magnum Opus de Steve.

Los lectores de Latinoamérica tendremos que esperar un poco más para poder disfrutar de esta excelente edición, mas créanme que la espera...¡Vale la pena!

¡Muchas gracias Rebecca y Deborah, como siempre, por la buena onda y su generosidad! ¡Hasta la próxima! ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

INFORME

OPINIÓN

EDICIONES

No-FICCIÓN

TORRE OSCURA

OTROS MUNDOS

ENTREVISTA

LECTORES

CONTRATAPA

OTROS MUNDOS

El Hombre Divergente

Conozcamos el último libro
del español Marc R. Soto

RAR

Editor de INSOMNIA

Crítica del libro publicada originalmente en Sedice.com

Con orgullo tenemos que decir que un amigo de nuestra publicación, el excelente escritor Marc R. Soto, ha publicado en España, su nuevo libro, *El Hombre Divergente*.

Esta sección, que invita siempre a los lectores a descubrir "otros mundos", la dedicamos en esta ocasión a conocer en profundidad dicho libro, que recomendamos a todos.

¿Se trata de una novela? ¿Una recopilación de cuentos? ¿Es terror en estado puro?

Nada mejor que el autor nos lo diga.

-Cuétale a los lectores quien eres, a qué te dedicas y como fueron tus comienzos literarios.

-¡Qué duro es presentarse así, a palo seco! Bueno, baste decir que soy un tipo que después de pasarse el día en una oficina trabajando delante de un ordenador, todavía tiene tiempo y ganas de hacer lo mismo cuando llega a casa.

Comencé a escribir a los trece años, cuando un amigo me pidió que le ayudara con la parte "erótica" de un relato que estaba escribiendo. Aquella fue mi primera vez (literaria, quiero decir; mi auténtica "primera vez" llegaría años más tarde, y desde luego no se pareció en nada a lo que escribí para mi amigo) y ya desde el primer momento supe que eso era lo que quería hacer el resto de mi vida. Hay algo muy hermoso y muy poderoso también en el modo en que la imaginación cobra forma, se concreta, cuando necesitas ponerla por escrito. Algo que te hace sentir cargado de energía. Este amigo, por cierto, es el mismo que me dio a conocer las novelas de Stephen King más o menos en la misma época así que, ya ves, todo está relacionado.

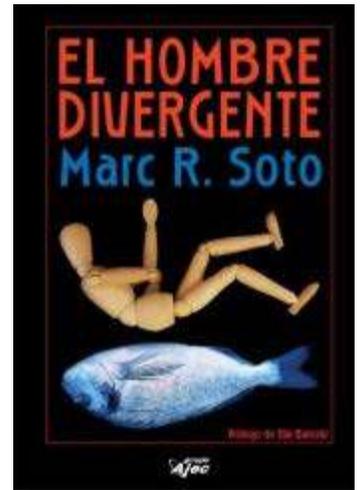
Bien, como decía, comencé a escribir a los trece años. Pocos años después, gané un concurso de relatos convocado por la editorial *Alfaguara* para jóvenes estudiantes de enseñanzas medias en España. Yo estaba alucinado, porque aquello parecía serio (los diez relatos ganadores iban a ser publicados en un libro que se distribuiría en toda España y Latinoamérica) y no me podía creer que mi historia de zombis asesinos que vuelven de sus tumbas para dar una última paliza -una paliza definitiva- a sus hijos pudiera estar entre los elegidos. Pero lo estaba, y poco después pude ver el libro en las librerías de mi zona. Desde entonces, me temo, no he podido dejarlo.

-¿Cómo definirías tu obra literaria, y en que géneros la pondrías?

-La clasificación de las obras literarias dentro de un género se parece a ese puzzle con el que juegan los pequeños, en el que piezas de diferentes formas han de encajarse en sus correspondientes agujeros. El problema cuando se intenta hacer lo mismo con una obra literaria, es que nunca encuentras el agujero correcto. Es como intentar colocar la estrella en el hueco del triángulo: siempre nos quedan puntas que no terminan de encajar del todo.

Si tuviera que clasificar mi trabajo en un género concreto, diría que se trata de terror, pero, ¿se trata de terror realmente? También podría decir que es humor negro, o suspense, o realismo sucio. Cada una de esas clasificaciones tiene algo de acertado y algo de equivocado.

Cuando escribo una historia nunca pienso que estoy escribiendo terror, no me digo a mí mismo: "venga, ahora una de vampiros". Simplemente escribo una historia intentando que tenga interés y



resulte emocionante. Si al final salen vampiros, o zombis (y debo advertirte que de todo esto aparece en *El Hombre Divergente*, aunque no con esos nombres tan exóticos), qué le vamos a hacer, es que estaban ahí desde el principio. Pero, desde luego, para mí no existe ninguna diferencia entre un vampiro y un marido que se siente celoso porque su hijo recién nacido le roba la atención de su esposa. Supongo que escribo sobre monstruos, toda clase de monstruos. Sí, podría decirse así.

-¿Cuántos libros has publicado hasta el momento?

-He publicado relatos en una docena de revistas y antologías colectivas, pero libros propios, de momento, solo he publicado dos: *Los Muertos No Caminan y Otros Cuentos* y *El Hombre Divergente*. Ambos son sendas antologías de relatos de terror, aunque la segunda está concebida como un fix-up de relatos relacionados y podría entenderse casi como una novela.



El autor y la portada de su primer libro

-Sabemos que algunos relatos tuyos han sido premiados e incluso publicados en Estados Unidos, ¿como ha sido eso?

-Realmente, la publicación de *No Bones About It* en la revista estadounidense *Ellery Queen's Mystery Magazine* es el resultado de una curiosa secuencia de acontecimientos. Es más, se trata de una historia que lejos de concluir, se ha quedado en el aire, con una serie de puntos suspensivos en lugar de un punto y final.

El caso es que en 2005 gané un premio literario bastante importante con la historia de canibalismo *Regreso al Bosque* (este relato, así como *Bella y Tierna Historia de Amor*, título original del relato publicado en la *EQMM*, están incluidos en *El Hombre Divergente*). De pronto me encontré con 6000€ en el bolsillo y la posibilidad de darme un pequeño capricho. Siempre había tenido la curiosidad de saber si un relato de un autor español traducido al inglés, compitiendo en igualdad de condiciones con el resto, podría publicarse en EEUU. Ahora era mi oportunidad: gasté parte del premio en pagar un traductor profesional con la esperanza de recuperar la inversión si al final mi intento daba resultado, y al cabo de un mes y medio tuve mi *No Bones About It* listo para ser enviado. Pero, ¿a dónde?

Lo encontré enseguida. Apenas busqué en *Google* revistas norteamericanas en las que publicar, apareció la de la *Ellery Queen's Mystery Magazine* y, ¿qué fue lo que vi en lo alto de la página web?

"The best mystery magazine in the world, bar none (Stephen King)"

De pronto recordé que en *Mientras Escribo*, Stephen King confesaba haber enviado manuscritos a esa publicación en su juventud y pensé: *"tal vez siga leyéndola, tal vez incluso esté suscrito"*.

Así que ni corto ni perezoso envié el manuscrito según las guide-lines que aparecen en la web de la revista. El relato fue aceptado y apareció en el número doble de otoño de 2007. Intercambiando e-mails con Janet Hutchings, la editora de la *Ellery Queen's Mystery Magazine*, le comenté mi admiración por Stephen King y le pregunté si sabía si él solía leer la revista. Me contestó que no lo sabía pero, que si así lo deseaba, estaría encantada de enviarle un ejemplar junto con una carta mía. No podía asegurarme que lo leyera -me advirtió-, pero al estar remitida por la editorial de la revista tendría más posibilidades que si se la enviaba a mi nombre.

¡Se me pusieron los pelos de punta! ¡Tal vez Stephen King leyera algo que yo hubiera escrito! Era una forma... la mejor forma que se me ocurría de devolverle los estupendos ratos que me ha hecho pasar leyendo.

Lo hice. Escribí esa carta, se la envié a Janet y ella lo envió todo. Y ahí termina la historia.

Hace un par de meses, Janet me escribió para preguntarme si sabía algo de Stephen King, si había recibido algún tipo de contestación. Por desgracia, no he recibido ninguna. Es más, me he mudado, con lo que si él finalmente responde, la carta no llegará a ninguna parte. Como ya les dije, una historia sin final, solo unos puntos suspensivos.

Por cierto, el mes pasado leí en **INSOMNIA** el prólogo que escribí para la antología *The Best of 2007*, y vi que había leído muchísima ficción breve, muchísimas revistas. ¿Quizá leyera también mi cuento? No lo sé. Ojalá.

-¿Qué opinas de Stephen King?, ¿Es una de tus máximas influencias?

-Por mi respuesta a la anterior pregunta ya puedes imaginarte que sí. Es más, no sería quien soy si no fuera por él, por sus libros. Dicen que el primer amor dura para siempre, y *Misery* fue mi primer amor, mi transición de las lecturas infantiles a las adultas, sin solución de continuidad. El sonido del hacha de Annie Wilkes al desencajarse de la tibia de Paul Sheldon me acompañará siempre, me temo.

No es una mala influencia, para nada. Que Stephen King es un gran narrador -uno de los grandes de nuestra era- es algo que muy pocos ponen en duda hoy en día. Podría decirse que he ido aprendiendo a escribir de la mano de sus libros, y aunque otros autores me han influenciado también, es algo que se nota. Elia Barceló, en su prólogo a mi libro, lo saca a colación para citar similitudes y diferencias entre su forma de escribir y la mía. Elia sabe lo que dice. De hecho, su tesis doctoral versaba sobre los arquetipos de la literatura de terror en Stephen King aplicados a los relatos de Cortázar.

-¿Cuáles son los libros de King que más te han impactado?

-Sin duda, el más importante para mí fue *Misery*, por lo sorprendente que resultó para alguien como yo, que venía de leer las historias de "Los Cinco" y "Los Tres Investigadores". Más tarde, cada libro que leía era un descubrimiento: *La Zona Muerta*, *Cementerio de Animales*, *Apocalipsis*... Sin embargo, pasado el tiempo, aunque sigo disfrutando de esas novelas, prefiero las que no contienen elementos fantásticos. En ese sentido, *Rita Hayworth y la Redención de Shawsank*, *Alumno Aventajado*, *El Cuerpo* (*Las Cuatro Estaciones* es un gran libro, sin duda) o *Corazones en la Atlántida* son mis preferidas.

-¿Qué otros autores te han influenciado?

-Cortázar, desde luego, y también García-Márquez (*Final Del Juego* y *Crónica de una Muerte Anunciada* son dos de los libros que releo año tras año). Hemingway.

-¿Qué libros recomendarías a nuestros lectores?

- Dos libros para saborear despacio, y dos para devorar compulsivamente:

Corazón de Tango, de Elia Barceló, es una novela deliciosa de pasión, dolor y muerte, como todo buen tango, un auténtico homenaje a nuestro querido Cortázar. Si además aparecen fantasmas, ¿qué más se puede pedir?

La Carretera, de Cormac McCarthy, es otra novela para degustar despacio, sobre todo porque te deja sin aliento en cada párrafo. Una historia post-apocalíptica de un padre junto a su hijo ganadora del Pulitzer.

La Mujer del Viajero en el Tiempo, de Audrey Niffenegger.

Y *Jonathan Strange y el Señor Norrell*, de Susanna Clark.

-Y, para terminar, ¿qué les dirías a todos aquellos que se preguntan qué pueden encontrar en tu libro?

-*El Hombre Divergente* es, como comentaba un poco más arriba, un fix-up de relatos, es decir, un puñado de historias relacionadas entre sí, entre las que aparece una novela breve, *Mosquitos*. Son, todas ellas, historias narradas con sinceridad, con brutalidad en ocasiones, que hablan de la realidad española, nuestra gente, nuestros problemas. ¿Recuerda a Stephen King? Sí, seguramente sí, en cuanto a que retratan una realidad reconocible; y seguramente no, en cuanto a que dicha realidad no tiene nada que ver con la América profunda, sino con la nuestra. No puedo negar su influencia, pero al mismo tiempo es algo radicalmente distinto, quizá más hardcore que el Stephen King de los últimos tiempos.

Y, si el libro les aburre (por Dios, espero que eso no suceda), siempre pueden resolver el crucigrama

Reseña de *El Hombre Divergente*

por Daniel Pérez Navarro

Autor: Marc R. Soto

Editorial / Colección: Grupo editorial AJEC / Albemuth Bolsillo

Género: Terror

Edición: Rústica

Año Publicación: 2008

En un generoso, breve y acertado prólogo, Elia Barceló da la vuelta a la página en la que se encuentran las soluciones de este crucigrama de relatos que acaba de publicar *Grupo Ajec, El Hombre Divergente*, de Marc R. Soto. Respuestas a las que llegará el lector por sí mismo. Crucigrama con el que, ya digo de antemano, merece la pena entretenerse.

La cualidad más sobresaliente de estas historias cruzadas es la de haber trasladado el terror a nuestra cotidianeidad, a la manera del considerado maestro moderno del género, Stephen (Midas) King. Pero a la nuestra. No a la de esa América profunda que no nos pertenece, aunque la literatura y el cine se hayan empeñado en universalizar. No a la de Castle Rock, localidad en la que parecen haberse empadronado autores que hablan y escriben en lenguas diferentes al inglés. A la nuestra, sin que por eso tengan que desfilar ante nuestros ojos tortillas de patatas, trajes de faralaes y sombreros de picador.

La línea que separa el costumbrismo —que tan ferozmente preconizan nuestros literatos, críticos o camioneros, lo mismo da— de las narraciones de terror propuestas por Marc R. Soto es en ocasiones muy delgada: un puñetero gato, un gatito que va y viene, que pasea entre los márgenes del libro, transforma una historia que se podría leer en la página de sucesos de cualquier diario en algo muy diferente, en una experiencia desasosegante. No es el único animal que se esfuerza en ponernos nerviosos. También hay arañas. O un peligroso mosquito.

Están narradas, buena parte de ellas, en primera persona. En un estilo directo y siempre cuidado. Algo macarra, si el protagonista lo es; o turbio, cuando el sufridor cronista no acaba de explicarse una naturaleza que ni él mismo entiende.

Comparten los protagonistas (¿el protagonista?) un mismo escenario: el borde del abismo. Ya sea alguien que acaba de matar a otra persona, alguien que sabe que va a morir o alguien que ni siquiera sabe si quien duerme a su lado aún respira. A todos les une el mismo abismo. Un horror en el que resulta muy fácil creer, porque se halla muy cerca de nosotros. Tan cerca que hasta esa "rancia tradición realista" a la que se refiere Barceló podría asomarse a estas páginas sin percibir nada extraño... al menos hasta que no fuera demasiado tarde. Y entonces ya no importa. Ese miedo —algo que en el fondo imaginabas o ya sabías— forma parte de ti.

He repetido la expresión miedo en alguna de sus variantes, aunque debería haber escrito ansiedad. Porque es esa actitud ante lo indeterminado, son esos objetos y situaciones imprecisas, los que de repente se convierten en peligrosos, los que dominan las narraciones. Tal vez lo que impregna tantas veces nuestro ritmo de vida (y eso sí es universal, aquí, en Alcaracejos y en Castle Rock: me refiero a la ansiedad) es la responsable de que los relatos aquí reunidos nos seduzcan. A fin de cuentas, los fármacos que la mitigan son líderes de venta en farmacias. ¿Deberíamos sorprendernos, entonces? Los relatos de Marc R. Soto son nuestros. Somos nosotros. Lo que tememos sufrir. Lo que tememos llegar a cometer.

La narración que abre y cierra el libro parte de una buena idea de ciencia ficción, aunque la sensación que deja es la de haber intentado cerrar las puertas a un material desbordante, heterogéneo y tan abierto que atraviesa las paredes levantadas. ¿Era necesario cerrar el círculo? Tal vez no, pero, insisto, la idea utilizada para cuadrar las historias es buena.

Los que además de leer literatura fantástica dedicamos parte de nuestro tiempo —con mayor o menor fortuna— a garabatear folios, no podemos sino aplaudir a la editorial *Grupo Ajec*. En este momento de vacas flacas para la publicación de autores que escriben en español, más flacas aún si son noveles, la apuesta de la colección *Albemuth Bolsillo* a partir de este número 19 es la de mejorar y agrandar el formato, que en absoluto parece un libro de bolsillo, aunque mantiene el precio como si lo fuera.

Una última apostilla. Unos pocos geniales. Algunos interesantes. No creo que ningún aficionado se engañe: también hay mucha mediocridad en ese género que es el terror. Este libro está bastante por encima de ella. No se titula *The Divergent Man*, lo que tampoco debería ser un inconveniente. ■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

INFORME

OPINIÓN

EDICIONES

No-FICCIÓN

TORRE OSCURA

OTROS MUNDOS

ENTREVISTA

LECTORES

CONTRATAPA

ENTREVISTA

Jeffrey Jones

Al habla con uno de los artistas de la 1º edición de *The Talisman*

ARIEL BOSI

Exclusivo para INSOMNIA

No sabía mucho, para hablar con sinceridad, sobre Jeffrey Jones, a excepción de haber visto la genial ilustración que compuso para la primera edición de *The Talisman*.

Pocos días antes de que me conteste las preguntas que le había enviado por correo electrónico me topo con su web, donde veo que esta excelente artista había volcado en unas ilustraciones impresionantes su muy retorcida y atormentada personalidad.

Tuvo la amabilidad de concedernos una entrevista, y esto fue lo que nos dijo:

-¿Puedes contarles más sobre ti a nuestros lectores?

-Hola a todos. Mi nombre es Jeffrey Jones y he sido ilustrador y dibujante profesional por casi cuarenta años. Nací en 1944 en Atlanta, Georgia. Comencé a apasionarme con el arte de muy joven, sobre todo con los cómics y las ilustraciones de las novelas de fantasía.

En 1951 entré en una tienda de cómics y encontré un ejemplar de *TOR 3D*, ilustrado por Kubert. No sabía quien era en aquel entonces, pero desde ese momento supe que quería dibujar cómics, crear héroes. Crecí, dibujé, estudié historia del arte y vi lo que otros pintores habían hecho con sus visiones. Entonces quise pintar. Dibujé cómics para fanzines hasta 1964, cuando tuve mi primer trabajo profesional. Los cómics son el verdadero arte para mí. La combinación de palabras y dibujos es un territorio vasto e inexplorado.

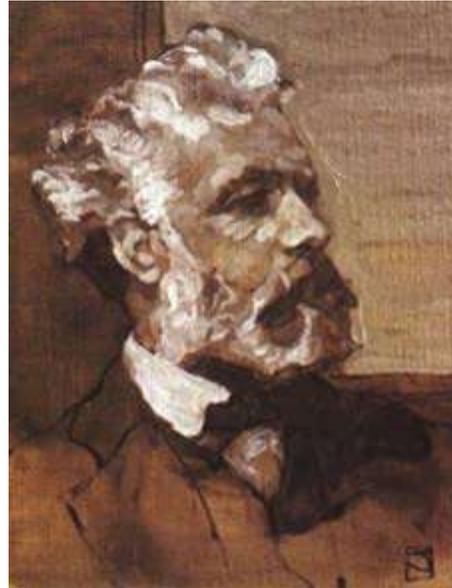


Ilustraciones de Jeffrey Jones

Un día, en 1978, alguien golpeó la puerta. Cuando abrí vi que era un hombre alto, de unos 60 años, con un medallón de bronce alrededor de su cuello. Dijo "Hola, mi nombre es Theodore Sturgeon".



¡No sabía que decir! Uno de mis autores favoritos de todos los tiempos estaba en la puerta de mi casa. Venía para adquirir una página de cómic que había hecho para la revista *Swank*. Le dije que ya la había vendido. Pero decidimos que podría enmarcar una de las hojas que ilustré para *Swank* y firmar la misma. Lo siguiente que me preguntó fue si había hecho el amor sobre una tumba durante la medianoche. Las cosas se tornaron un poco raras desde entonces. No necesitaba saber más de él. Mi héroe se estaba inmolando delante mío. ¡Mucha información!



Ilustraciones de Jeffrey Jones

En 1998 pude, finalmente, cambiarme de sexo. Toda la vida había sido una mujer en cuerpo de hombre (y en 1950 no se hablaba de lesbianas o gays, no existían operaciones de cambio de sexo y era una gran vergüenza confesar tal cosa). En el año 2002 sufrí una crisis nerviosa. Estuve hospitalizada durante seis meses, perdiendo mi casa, estudio y todas mis pertenencias. Estaba completamente incapacitada de pintar. Seis meses después pude volver a trabajar, tal como lo estoy haciendo hasta ahora.

-¿Cómo surgió el proyecto de ser uno de los ilustradores de *The Talisman*?

-Simplemente fui contactada por la editorial *Donald Grant*.

-¿En qué estás trabajando actualmente?

-En nada puntual, pero en estos cuarenta años nunca he perdido interés en la pintura. Sigo pintando y dibujando diariamente.

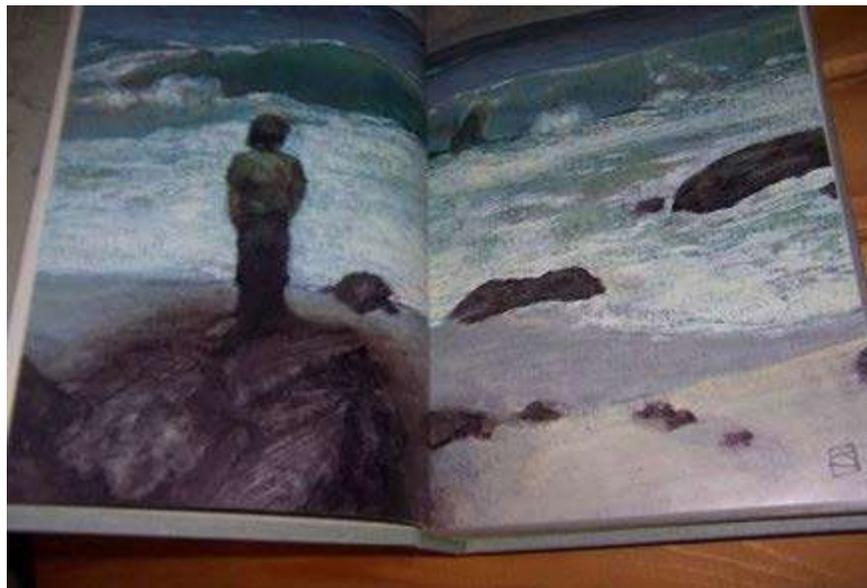


Ilustración de Jeffrey Jones para The Talisman

-¿Has realizado alguna ilustración para *The Talisman* que no haya sido publicada? De ser así, nos encantaría poder verla.

-Lamentablemente no. Solo hice la que fue publicada.

-¿Eres lectora constante de Stephen King? ¿Hay algún libro en particular que te gustaría ilustrar?

-No he tenido tanto tiempo para leer, como tuve hace algunos años, pero me he devorado los primeros libros de King. No he realizado ilustraciones desde los 80. La verdad es que en estos momentos estoy más interesada en mis propias visiones.

-Muchas gracias por tu tiempo.

-Ha sido un placer y un saludo para todos los lectores.■

PORTADA
ÍNDICE
EDITORIAL
NOTICIAS
INFORME
OPINIÓN
EDICIONES
No-FICCIÓN
TORRE OSCURA
OTROS MUNDOS
ENTREVISTA
LECTORES
CONTRATAPA

LECTORES**CAIN ROSE UP: OTRA ADAPTACIÓN****Jeven Dovey (Los Angeles, Estados Unidos)**

"...Mi nombre es Jeven Dovey y estoy a punto de concluir mis estudios en dirección cinematográfica en Occidental College, en Los Angeles. He escrito y dirigido varios cortometrajes, además de trabajar como director en proyectos de otras personas. En estos momentos estoy trabajando junto a otras personas en un show de Discovery Channel y en una película india.

Hace unos días recibí los derechos para poder adaptar Stephen King's Cain Rose Up, bajo la forma de dollar baby. Me gustaría mostrar el cortometraje finalizado en festivales, y poder irrumpir en el mundo del cine como director.

Como muchos de ustedes saben, no estoy autorizado a generar ninguna ganancia con este proyecto. Por ello, las maneras tradicionales de juntar fondos están fuera de discusión. Por ello busco la ayuda de los lectores y fans de King.

Estoy trabajando completamente gracias a donaciones, a menos que algún inversionista quiera ser productor ejecutivo del film.

Los invito a visitar mi sitio web, donde podrán ver más detalles del proyecto:

[HTTP://WWW.JEVENPRODUCTIONS.COM](http://www.jevenproductions.com)

Les agradezco mucho su tiempo y espero que puedan ayudarme.

¡Muchas gracias!..."

Respuesta

Nuevamente, al igual que el mes anterior, un joven cineasta se comunica con nosotros a fin de poder dar a conocer su proyecto. Y, curiosamente, esta vez se trata también de una adaptación del relato *Cain Rose Up* (*Apareció Cain*). Invitamos a todos los lectores a visitar al sitio web y conocer los avances en este proyecto.



Envíen sus mensajes para publicar en esta sección a

INSOMNI@MAIL.COM

Por favor, detallen nombre, apellido y país desde el que escriben.

Si quieren que su dirección de e-mail aparezca en esta sección, para que les escriban otros lectores, aclárenlo en el mensaje.

OTROS AUTORES**Leandro Martín Drudi (Córdoba, Argentina)**

"...Tengo que decir que le he sido infiel a Stephen King. Leí hace poco *La Casa de Frank Peretti* y *Ted Dekker*. La verdad que dicen que cuatro ojos ven más que dos, pero en el caso de ellos no les llegan ni a los talones de nuestro amado SK. La obra carece de esas escenas de misterio y oscuridad a la que nos hemos acostumbrado y que, sin embargo, nunca deja de sorprendernos ni hacernos temblar de miedo. Luego de leer este libro (muy buena presentación para lo mala que es la obra en sí, y bastante caro el libro), tomé de mi colección personal (que ya cuenta con una modesta suma de 27 de sus libros), *The Colorado Kid*. Sinceramente esperaba otra cosa, pero igualmente superé mis expectativas. Ahora estoy leyendo *La Niebla*. De más está decir que ya me atrapó nuevamente y lamento haber sido infiel. Estaré condenado al infierno por eso. ¡Sólo espero que sea el infierno creado por Stephen King!..."

Respuesta

Nadie irá al infierno por haber dejado de leer a King, eso está claro. Ironías aparte, y si bien la nuestra es una revista dedicada a la obra del escritor de Maine, siempre promovemos la literatura en general, y damos mucha difusión a otros autores, que los hay muy buenos y, por suerte muchos. Claro, nuestro corazón está siempre con King, pero no hay que dejar pasar la oportunidad de conocer y disfrutar de otros grandes escritores.

EL DIARIO DE ELLEN RIMBAUER**Claudio Uriarte (Córdoba, Argentina)**

"...Cuando se emitió la miniserie de *Rose Red*, fue publicado un libro sobre la misma, ¿podrían darme más información?..."

Respuesta

En efecto, de forma paralela al estreno de la miniserie, allá por el año 2002, fue publicado el libro *The Diary of Ellen Rimbauer*, escrito por Ridley Pearson. Se trata del diario ficcionado de la protagonista de la miniserie. Luego fue publicado en España por *Ediciones B* en una excelente edición muy similar a la original. Lamentablemente, la misma nunca llegó a la librerías argentinas. Pero si alguien lo lleva a ver, no dude en comprarlo, porque se trata de un excelente libro.■

PORTADA

ÍNDICE

EDITORIAL

NOTICIAS

INFORME

OPINIÓN

EDICIONES

No-FICCIÓN

TORRE OSCURA

OTROS MUNDOS

ENTREVISTA

LECTORES

CONTRATAPA

CONTRATAPA

Escultura de "Salem´s Lot"



"SALEM'S LOT"
ESCULTURA DE BRIAN DAVIS

Las imágenes nos muestran, al igual que el mes anterior, una escultura realizada y pintada a mano por el artista Brian Davis, quien vende sus obras a través de sitios de subastas en Internet. La que mostramos este mes es sobre *Salem´s Lot* (*El Misterio de Salem's Lot*), la primera miniserie televisiva que en la década de los '70 adaptó la segunda novela de King.■